

INSTRUKTIONSMANUAL

E65 TRAC M

E75/2 TRAC M

E83 TRAC M



Instruction manual
(Original instruction)



Opmærksomhed: Læs instruktionerne for
brug

STØVFRI.DK



CONTENT INDEX

PRÆSENTATION	4
MASKINIDENTIFIKATION	5
GENERELLE ADVARSLER OG RÅD	6
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	7
BORTSKAFFELSE	8
TRANSPORT	9
UDPAKNING	9
MASKINBESKRIVELSE	12
HOVEDFUNKTIONER OG KONTROLLER	14
FORBEREDELSE AF MASKINE	16
JUSTERING AF SKRABEREN	16
JUSTERING AF SKRABERHJULENE	16
INSTALLATION AF SQUEEGEE	16
FLYTTER BØRSTEPLADEN	17
MONTERING AF SLIBESKIVEN I DISKPAD-HOLDEREN	17
INSTALLATION AF BØRSTER OG SLIBESKIVER	17
JUSTERING AF MÆNGDEN AF OPLØSNING PÅ BØRSTERNE (VAND + VASKEMIDDEL)	18
FJERNELSE AF BØRSTER OG SLIBESKIVER	18
FYLDNING AF VASKEMIDDELOPLØSNINGSTANKEN	18
STÆNKBEKYTTER LØFTER TIL FORVASK	19
VASKEMIDDELDOSERINGSSYSTEM (VALGFRIT)	19
BRUG AF MASKINE	20
TJEK FØR BRUG	20
OPERATION	20
VEDLIGEHOLDELSE	21
DRÆNING OG RENGØRING AF GENOPRETNINGSTANKEN	21
KONTROL AF BØRSTER ELLER SLIBESKIVER	22
RENGØRING AF STØVSUGERFILTERET	22
TØMNING OG RENGØRING AF OPLØSNINGSTANK	22
RENGØRING AF SKRABEREN	23
UDSKIFTNING AF SKRABERBLADE	23
UDSKIFTNING AF SPLASH GUARD-BLADENE	24
RENGØRING AF DETERGENT-OPLØSNINGSFILTERET	24
TJEKKER PAKNINGEN PÅ DÆKSLET	24
KONTROL ELLER UDSKIFTNING AF	SIKRINGER 25
KONTROL ELLER UDSKIFTNING AF SIKRINGER I INSTRUMENTPANELET	26
KONTROL SKAL FORETAGES HVER 400. TIME PÅ DRIVHJULET	26
DIMENSIONELLE TEKNISKE TEGNINGER	27
TEKNISK SKEMA	28
SERVICE- OG VEDLIGEHOLDSESREGISTRE	30
FEJLFINDINGSDIAGRAM	36
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	40

PRÆSENTATION

Vores firma, som er førende inden for produktion af industrielle rengøringsmaskiner, er glade for at have dig blandt ejerne af denne skrubber og er sikker på, at du vil blive fuldt tilfreds med den. Vi er sikre på, at du under brugen vil se kvaliteten, robustheden og de muligheder, den har at byde på. Denne skrubber er velegnet til privat, industriel eller offentlig brug. Denne manual beskriver de forskellige installationsoperationer, kontroller og vedligeholdelsesforanstaltninger, der er nødvendige for at opretholde perfekt effektivitet af din rensemaskine. Dette er normale vedligeholdelsesoperationer, som enhver operatør kan udføre ved hjælp af enheder, der normalt er tilgængelige i en virksomhed. For specifikke værker, kontakt venligst specialistpersonalet.

VORES VIRKSOMHED HAR TIL FORMÅL LØBENDE AT FORBEDRE SINE PRODUKTER OG FORBEHOLDER SIG RETTEN TIL AT FORETAGE ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER, NÅR DET ER NØDVENDIGT, UDEN NOGEN FORPLIGTELSE TIL AT OPGRADERE TIDLIGERE SOLGTE MASKINER.

OPMÆRKSOMHED!

MASKINEN ER IKKE CERTIFICERET TIL BRUG PÅ VEJEN.

FØR MAN BRUGER MASKINEN ELLER UDFØRER NOGEN OPERATION PÅ DEN, SKAL ALLE PROCEDURER OG ADVARSLER BESKREVET I DENNE MANUAL LÆSES OG FORSTÅS. STRENG OVERHOLDELSE AF REGLERNE OG INSTRUKTIONERNE I DENNE MANUAL, KOMBINERET MED OPERATØRENS OPMÆRKSOMHED OG FORSİGTIGHED, VIL VÆRE DEN BEDSTE GARANTI MOD ULYKKER, DER KAN SKE PÅ ARBEJDSPLADSEN.

SKRUBBEMASKINER ER DESIGNET TIL AT GIVE MAKSIMAL SIKKERHED, HVIS DE BRUGES EFTER INSTRUKTIONERNE. DENNE MASKINE ER BEREGET TIL KOMMERCIEL BRUG, FOR EKSEMPEL PÅ HOTELLER, I SKOLER, PÅ HOSPITALER, I FABRIKKER, BUTIKKER, PÅ KONTORER OG I VIRKSOMHEDER.

DENNE MASKINE ER IKKE BEREGET TIL BRUG AF PERSONER (HERUNDER BØRN) MED NEDSAT FYSISK, SENSORISK ELLER PSYKOLOGISK KAPACITET ELLER UDEN ERFARING OG KNOWHOW. BØRN BØR OVERVÅGES FOR AT SİKRE, AT DE IKKE BRUGER UDSİTYRET TIL AT LEGE PÅ.

BRUGERMANUALEN ER EN INTEGRERET DEL AF SKRUBBEREN OG SKAL LEDSAĞE DEN FREM TIL NEDRIVNINGEN.

I HENHOLD TIL DIREKTIV 2006/42 EG OG DPR 459 AF 24/07/1996 OG EFTERFØLGENDE OPDATERINGER GØRES DET KLART, AT: OPERATØREN ER TILTÆNKT SOM DEN PERSON ELLER PERSONER, DER ER ANSVARLIGE FOR INSTALLATION, DRIFT, JUSTERING, RUTINEMÆSSIG VEDLİGEHOLDELSE, RENGØRING, REPARATION OG TRANSPORT AF MASKINEN.

DETTE FIRMA KAN IKKE HOLDES ANSVARLİG FOR PROBLEMER, BRUD, ULYKKER ELLER ANDRE PROBLEMER PÅ GRUND AF MANGLENDE VIDEN ELLER MANGLENDE ANVENDELSE AF PROCEDURERNE I DENNE MANUAL, ELLER PÅ GRUND AF FORKERT BRUG AF MASKINEN.

DETTE FIRMA KAN HELLER IKKE HOLDES ANSVARLİG FOR ÆNDRINGER, INSTALLATION AF DELE OG/ELLER TILBEHØR UDEN FORUDGÅENDE TILLADELSE.

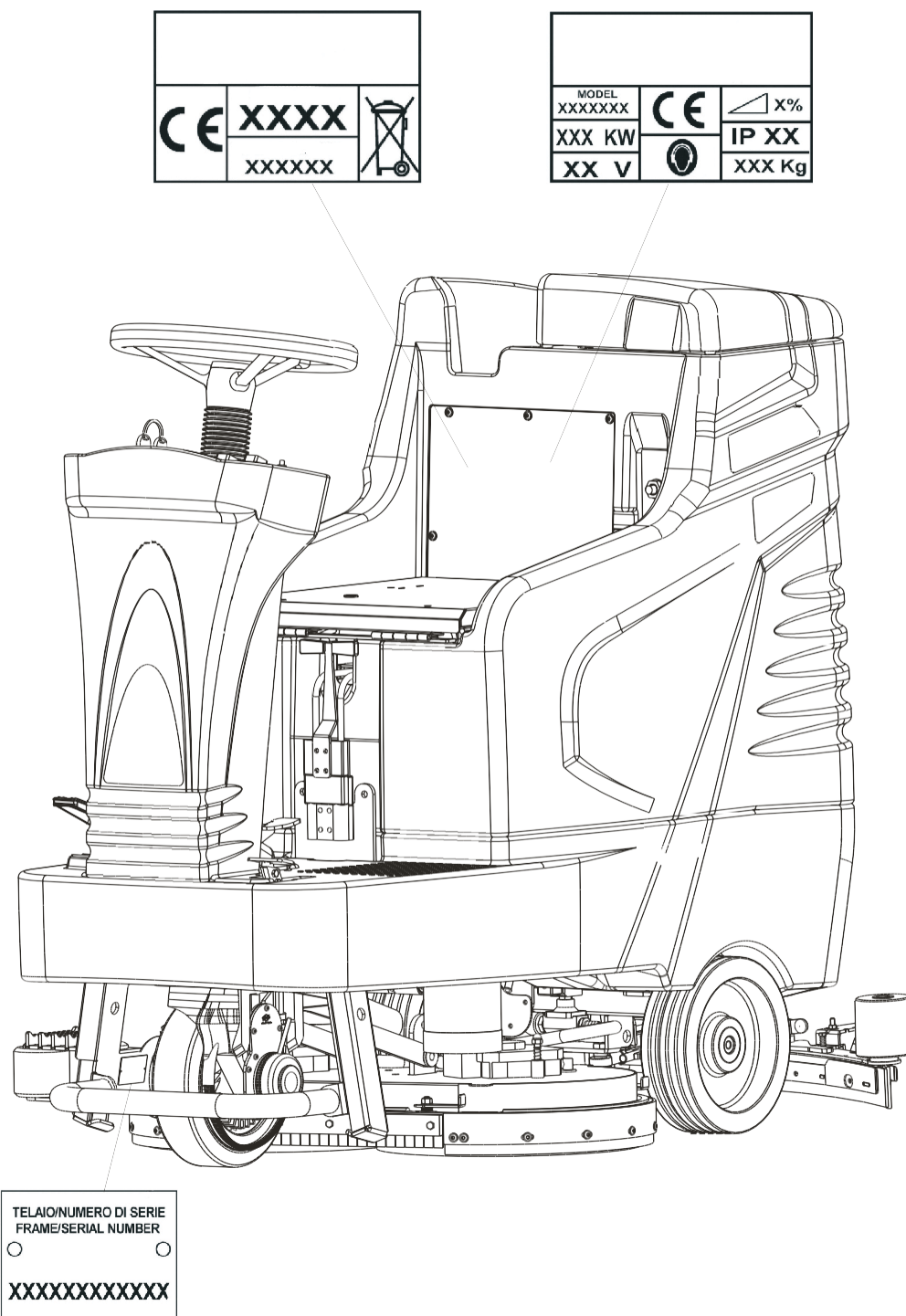


NØDSITUATIONER

**I TILFÆLDE AF BRAND SKAL KUN KRUDTSLUKKERE BRUGES
HVIS DER OPSTÅR UNORMAL ADFÆRD (UKONTROLLERET HASTIGHEDSFØRØGELSE,
OVEROPHEDNING, ...) SLUK MASKINEN MED DET SAMME**

MASKINIDENTIFIKATION

Maskinen og producenten identificeres gennem tre plader på bagsiden af jordbeholderen.



HENVIS TIL DISSE OPLYSNINGER FOR AT BESTILLE RESERVEDELE ELLER NÅR DU SENDER EN ANMODNING TIL PRODUCENTEN.

Scrubberne overholder EEC-direktiver og viser CE-logoet.

GENERELLE ADVARSLER OG RÅD

FARE - OPMÆRKSOMHED PÅ SKILTENE



DETTE SYMBOL FREMHÆVER ALLE OPERATIONER, DER UDGØR EN POTENTIEL FARE FOR OPERATØREN.
DERFOR SKAL DU FORTSÆTTE I OVERENSSTEMMELSE MED DE BETINGELSER, DER ER FREMHÆVET AF DETTE SYMBOL



BRUG AF HANDSKER OBLIGATORISK



BRUG AF BESKYTTELSESBRILLER OBLIGATORISK



OPMÆRKSOMHED: BEVÆGELIGE DELE, RISIKO FOR AT FANGE HÆNDER



OPMÆRKSOMHED: LAD VÆRE MED AT VÅDE
ENHEDERNE MÆRKET MED DENNE INDIKATION MÅ IKKE BLIVE
VÅDE (DE ER NORMALT ELEKTRISKE KOMPONENTER)



BRUG AF ANTI-DAMPMASKER VED BRUG AF ÆTSENDE VASKEMIDLER



OPERATØRENS ANSVAR

1. Operatøren er ansvarlig for den daglige service af maskinen.
2. Operatøren skal passe på maskinen og holde den i god stand.
3. Operatøren skal informere sin overordnede eller den tekniske afdeling, når planlagt vedligeholdelse anmodes i tilfælde af skade eller brud.
4. Operatøren må ikke bære mennesker, dyr eller genstande på maskinen.
5. Når du flytter maskinen, skal du overholde sikkerhedsforanstaltningerne for cirkulation.
6. Maskinen kan ikke bruges til giftige-skadelige materialer.
7. Lad aldrig folk komme tæt på maskinens handlingsområde.
8. Lad aldrig skrubbemaskinen være med nøglen isat.
9. Hvis maskinen fejler, så kig på procedurene vist i de forskellige kapitler.
10. Saml aldrig stykker af snor, tråd eller andet, der kan beskadige børsterne ved at vikle dem rundt.
11. Sug aldrig stykker af træ, plastikaffald osv. op, da de kan tilstoppe vakuummøret.
12. Fjern eller ændr aldrig pladerne på maskinen.

VIGTIG KOMMUNIKATION

ADVARSEL! I LØBET AF DE SENESTE ÅR ER EN NY AGGRESSIV OPLØSNINGSMIDELBASERET VASKEMIDDELTYPE BLEVET PRODUCERET OG DISTRIBUERET PÅ MARKEDET. DETTE VASKEMIDDEL KALDES I ØJEBLIKKET "DETER-SOLVENT". SELV HVIS OPLØSNINGSMIDLET I VASKEMIDLET ER HENTET FRA FRUGTERNE, SKAL DET STADIG BETRAGTES RØDT SOM "OPLØSNINGSMIDDEL". DET POLIETYLENMATERIALE, DER BRUGES I SKRUBBETANKENE, BLANDES MED EN PROCENTDEL GUMMI. "AFSKRÆKKELSESMIDDEL"-PRODUKTET, HVIS DET BLEV LIGGENDE I SKRUBBERENS TANKE I LÆNGERE TID, KUNNE ANGRIBE GUMMIETS MOLECULAS, HVILKET FIK TANKEN TIL AT SVULME OP OG REVNE. HVIS "AFSKRÆKKELSESMIDDEL"-PRODUKTET BRUGES, ER DET OBLIGATORISK AT SKYLLE TANKENE GRUNDIGT, NÅR MASKINEN HOLDER OP MED AT FUNGERE.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Maskinrengøring skal udføres af personale, der er korrekt uddannet til formålet, som kender styringen til at omgå energikilder og er fortrolige med maskinens egenskaber for at undgå farlige situationer.

Rengør maskinens, panelernes og kontrollernes dæksler med en klud gennemvædet i vand eller rengøringsmiddel. Der må ikke bruges opløsningsmidler som benzin, alkohol osv.

Få specialistpersonale til at rense de elektriske komponenter, som bør bruge ikke-korrosive produkter, der er egnede til elektriske kredsløb. Vedligeholdelse af maskinen skal udføres af specialiseret personale med indgående kendskab til maskinen og dens komponenter.

Al vedligeholdelse og rengøring skal udføres med maskinen slukket, med alle mekanismer stoppet, de varme dele afkølet og batteriet afkoblet. Når du bruger trykluftpistoler til rengøring, beskyt øjne og ører.

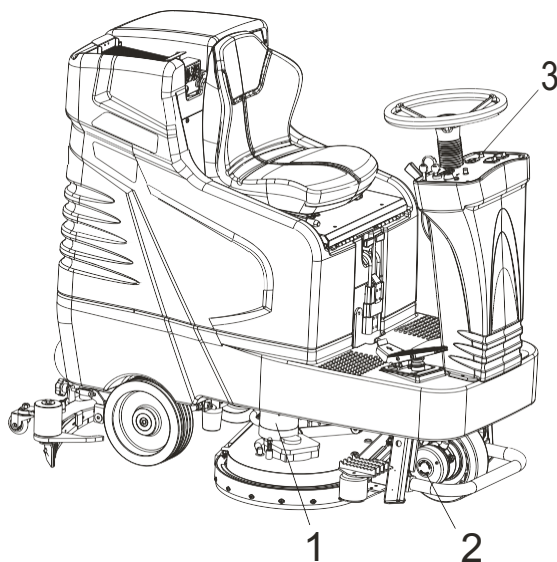
OPBEVARING AF MASKINEN

Hvis maskinen står ubrugt i længere perioder, er det essentielt at:

1. Oplad batterierne før opbevaring, da tomme batterier kan blive beskadiget;
2. Tøm og vask tankene som beskrevet i den relevante sektion;
3. Rengør det rene vandfilter, tøm filterbeskyttelsen og tøm vandet helt fra systemet;
4. Rengør maskinen både indvendigt og udvendigt. Undgå at vaske maskinen med direkte vandstråle, tryksat vand eller ætsende stoffer;
5. Hold penslerne og skraberne hævet;
 - Fjern nøglen og fjern batteriledningsforbindelserne;
 - Placer maskinen et sikkert sted
 - Opbevar maskinen i temperaturområde mellem 30°C / 40 °C;
 - Brug maskinen i temperaturområde mellem 30°C / 80 °C.

ADVARSEL! Når du rengør maskinen, undgå at bruge direkte vandstråle, tryksat vand eller ætsende stoffer på følgende dele af maskinen:

1. børstegearmotorene (pos.1);
2. drivmotoren (pos.2);
3. instrumentpanelet (pos.3).



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR OPERATØRER OG TEKNIKERE

1. Maskinen må ikke bruges af ikke-autoriseret personale, som ikke er uddannet i korrekt brug, eller af personer, der er påvirket af stoffer, der kan påvirke deres nervøse reflekser (alkohol, psykofarmaceutika, stoffer osv.)
2. Brug ikke maskinen i brandfarlige områder eller hvor der er fare for eksplosioner;
3. Saml ikke materiale, der brænder, eller noget andet, der kan forårsage brand;
4. Fjern ikke beskyttelser eller beskyttelser, mens maskinen er i drift;
5. Brug ikke maskinen til at rengøre objekter;
6. Begynd ikke at udføre vedligeholdelsesoperationer med dele i bevægelse;
7. Beskyt øjne og ører, når man bruger trykluft eller vandpistoler til rengøring af maskinen;
8. For at hæve maskinen skal man bruge enheder, der er tilstrækkelige til at bære maskinens egen vægt;
9. Skab ikke flammer eller gnister omkring maskinen;
10. Afbryd batterikablerne, før du arbejder på det elektriske kredsløb;
11. Undgå kontakt med batterisyre;
12. Bevæg dig forsigtigt over ujævne eller smuldrende belægninger og på skråninger;
13. Sænk farten på skråninger og glatte overflader;
14. Sørg for, at maskinen ikke udsættes for regn og dårligt vejr, uanset om den er i bevægelse eller stille;
15. Maskinens brugstemperatur skal holdes inden for +5 °C / + 40 °C;

16. Luftfugtigheden bør holdes inden for 30% / 80 %.

RESIDUAL RISIKO

Residual risiko betragtes som en potentiel fare, som er umulig at eliminere eller delvist eliminere, og som kan forårsage skade på operatøren, hvis de ikke følger korrekte praksisser på arbejdspladsen.

På trods af de sikkerhedsanordninger, der er til rådighed, er der stadig nogle resterende risici, som beskrevet nedenfor:

1. Risiko for elektrisk motoropvarmning, som kan føre til forbrændinger ved langvarig kontakt VENT TIL EN ELMOTOR KØLER NED, FØR DU RØRER VED DEN
2. Risiko ved at rulle
SÆNK FARTEN, NÅR DU ARBEJDER PÅ EN SKRÅNING
3. Kollisionsrisiko
SÆNK FARTEN, NÅR DU ARBEJDER PÅ VÅDE ELLER GLATTE OVERFLADER FOR AT UNDGÅ KOLLISIONER MED MENNESKER ELLER GENSTANDE
4. Risiko for skader på personer
STOP IKKE I DET OMRÅDE, HVOR EN MASKINE ARBEJDER
5. Risiko for brand eller eksplosion under batteriopladning, med risiko for forbrændinger eller død
NÆRM DIG ALDRIG BATTERIOPLADNINGSMÅDET MED ÅBEN FLAMME UNDER OPLADNING. OPLADNING AF BATTERIET SKAL FOREGÅ I ET VENTILERET OMRÅDE, SOM ER BESKYTTET MOD ÅBNE FLAMMER ELLER EKSTERNE STOFFER, DER KAN SKABE FARLIGE SITUATIONER. FØR OPLADNING, SKAL DU NØJE LÆSE INSTRUKTIONERNE I MANUALEN OG BATTERISPECIFIKATIONERNE

OPDATERING AF BRUGERMANUALEN

Når der foretages større ændringer på maskinen, eller nye dele installeres, skal den opdaterede dokumentation sendes til forhandleren sammen med den købte del eller som en opdatering af manualen.

ARBEJDSGIVERENS ELLER EJERENS FORPLIGTELSE

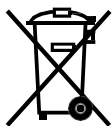
Arbejdsgiveren eller ejeren af maskinen er ansvarlig for at give brugermanualen til alle de ansatte, der skal bruge maskinen.

Arbejdsgiveren eller ejeren af maskinen forpligter sig også til at opdatere manualen med den dokumentation, som producenten vil sende, hvis der foretages ændringer på maskinen.

BORTSKAFFELSE



Alt emballage kan genanvendes. Emballagen bør ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, men sendes til de relevante indsamlingscentre.



UDTØMTE BLY-SYREBATTERIER

Udtømte batterier betragtes som skadeligt giftigt affald og bør derfor udelukkende gives til indsamlingsfirmaer med specifik tilladelse (afklaring ved overdragelse).

MATERIALE INDSAMLET FRA MASKINEN

Det affald, der indsamles af maskinen, skal gives til det relevante byrengøringsfirma, da det betragtes som byaffald eller lignende. Maskinen kan ikke bruges til at opsamle giftige-skadelige materialer.

SKROTNING AF MASKINEN

Ved skrotning skal du fortsætte med korrekt bortskaffelse af de materialer, der udgør maskinen. Det er obligatorisk at aflevere maskinen til autoriserede indsamlingsfirmaer, som korrekt bortskaffer olie, filtre, plast, metal, elmotorer, elektriske plader osv. i overensstemmelse med gældende lovgivning. Udfaset udstyr indeholder værdifulde genanvendelige materialer og bør derfor afleveres til de relevante indsamlingscentre.

Venligst bortskaff afviklet udstyr gennem differentierede indsamlingssystemer.

BORTSKAFFELSE AF GENVINDINGSTANKLØSNINGEN

Før den flyttes til specifikke renseanlæg, skal genopretningstankopløsningen bortskaffes på passende steder.



BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK UDSTYR OG ELEKTRONIK



TRANSPORT

Maskinen skal fastgøres til en palle for at gøre transporten lettere og mere sikker.

Ved modtagelsen af maskinen skal du kontrollere, at emballagen er i god stand – i tilfælde af skade, informer speditøren.

VÆR OPMÆRKSOM UNDER TRANSPORT AF MASKINEN VED TEMPERATURER UNDER 0°C FOR AT FORHINDRE, AT VANDET INDE I TANKENE OG RØRENE FRYSER.

DRÆN TANKENE, FJERN SIGTEN FRA FILTERET FOR DEN RENE OPLØSNING OG LAD VANDET LØBE HELT UD AF RØRENE.



TRANSPORT - HÅNDTERING

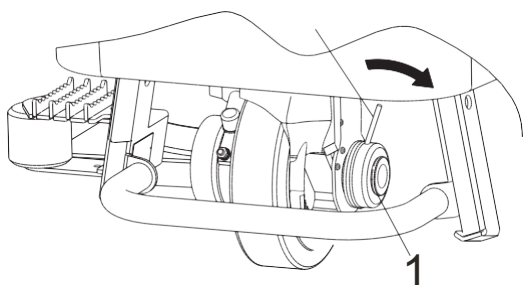
For at flytte maskinen fra et brugbart sted til et andet anbefales det at:

1. Ikke læsse det på køretøjet med en gaffeltruck for ikke at beskadige det;
2. Lås maskinen fast med parkeringsbremsen;
3. Fastgør det godt til køretøjet med bælter, reb og kæder;



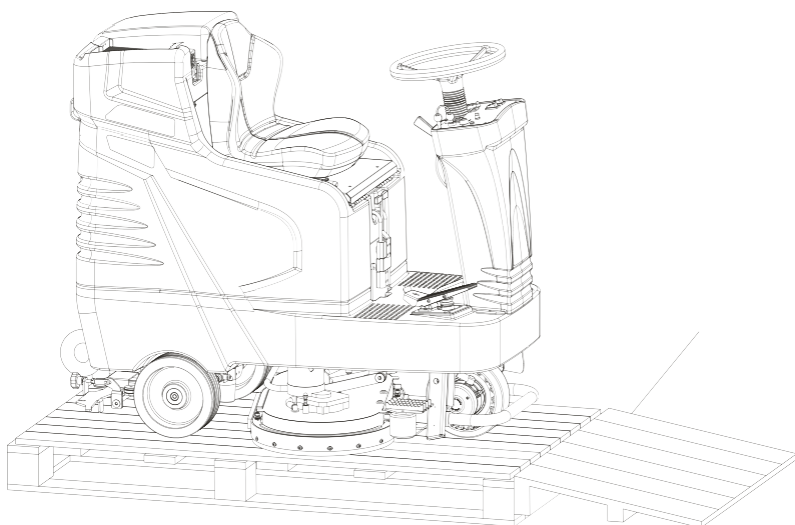
TRANSPORT AF MASKINEN VED MANUELT SKUB

Maskinen er udstyret med en elektromagnetisk bremse (pos. 1), der holder maskinen 2 bremses, når den er slukket eller når drivpedalen ikke trykkes ned. Når maskinen bevæges manuelt, skal bremsen deaktiveres ved at trække håndtaget (pos. 2) i den position, pilen angiver, og ved at holde den i denne position, mens maskinen bevæges. Flyt maskinen i gangtempo, træk den ikke med gaffeltrucks.



UNPACKING

Sørg for, at alle de dele, der er angivet i følgende liste, er til stede, før du pakker maskinen ud: skraber; batterier, kabler udstyret med stik, terminaler og terminaldæksler; OPMÆRKSOMHED: børster, skiver og diskpudeholdere skal købes separat.



Følg instruktionerne nedenfor for at pakke maskinen ud:

1. Forbind den skrånende rampe til den forreste del af pallen, som vist på figuren;
2. Fjern fastgørelserne, der fastgør forhjulene og andre anordninger;
3. Afbryd den elektriske bremse på forhjulet som forklaret ovenfor;
4. Brug den skrånende rampe.

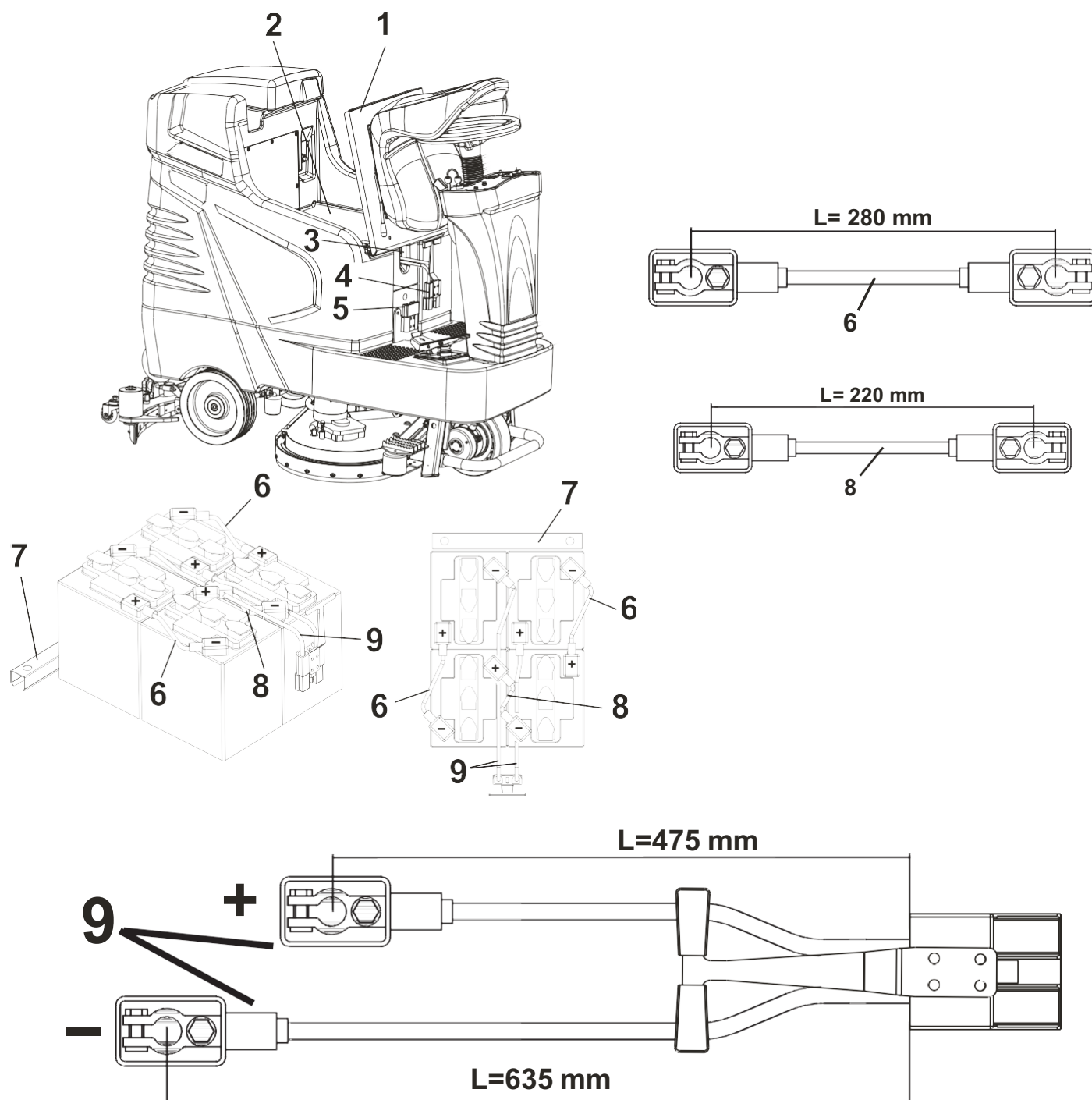
BRUG IKKE EN GAFFELTRUCK TIL AT FJERNE MASKINEN FRA PALLER, DA DET KAN FORÅRSAGE SKADE PÅ MASKINEN.



INSTALLATION BATTERIER

OPMÆRKSOMHED: BRUG BESKYTTESHANDSKER OG BESKYTTESBRILLER, NÅR DU HÅNTERER BATTERIER, OG UNDGÅ KONTAKT MED SYREN INDE I BATTERIERNE.

Se specifikationsarket for batterityper og -størrelser, der er egnede til maskinen.



Følg instruktionerne nedenfor for at montere batterierne på maskinen:

1. Parkér maskinen på et jævnt område, sæt bremsen på og fjern nøglen;
2. Træk det mobile stik (pos. 4) ud af det faste stik (pos. 5);
3. Åbn motorhjælmen på sædet (pos. 1);
4. Placer de fire 6V-batterier i batteriboksen inde i batterirummet (pos. 2), placer om nødvendigt afstandsstykket (pos. 7) som vist i figuren;

VÆR MEGET FORSIGTIG MED IKKE AT VÆLTE BATTERIERNE, DA SYREN KAN SPILDE OG BESKADIGE MASKINEN;

5. Sørg for, at batteriernes poler er rene, og påfør et tyndt lag vaseline;
6. Brug kablerne (pos. 6-8), der følger med maskinen, og tilslut batterierne, som vist i figuren;
7. Indsæt kablerne (pos. 9) gennem den medfølgende åbning på tanken (pos. 3) og forbind dem til batterierne som vist i figuren;
8. Forbind det mobile stik (pos. 4) til det faste stik (pos. 5);



OPLADNING AF BATTERIER MED EN EKSTERN OPLADER

Følg instruktionerne nedenfor for at oplade batterierne:

Stop maskinen i et udjævnet område og sluk den; 4

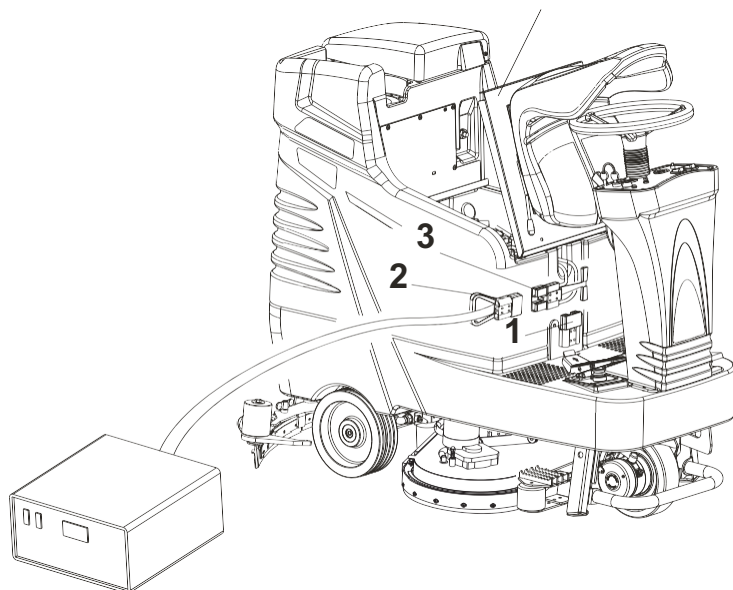
- Sørg for at læse brugsanvisningen til batteriopladeren, før du oplader batterierne; Når batteriet oplades, skal det altid ske i et velventileret område; Åbn motorhjælmen på sædet (pos. 4), tag det mobile stik ud (pos. 3) og forbind det til batteriopladerstikket (pos. 2);

Oplad batterierne med højst en tyvendedel af deres angivne kapacitet; Når batterierne er opladet, skal du sørge for at tjekke elektrolytniveauet, og hvis nødvendigt fyld den op kun med destilleret vand;

Genforbind det mobile stik (pos. 3) til det faste stik (pos. 1);

Det anbefales at læse batteriets brugermanual for yderligere råd om opladning af batterierne; Den gas, der frigives under opladningsprocessen, kan forårsage eksplosioner, hvis den møder flammer eller gnister;

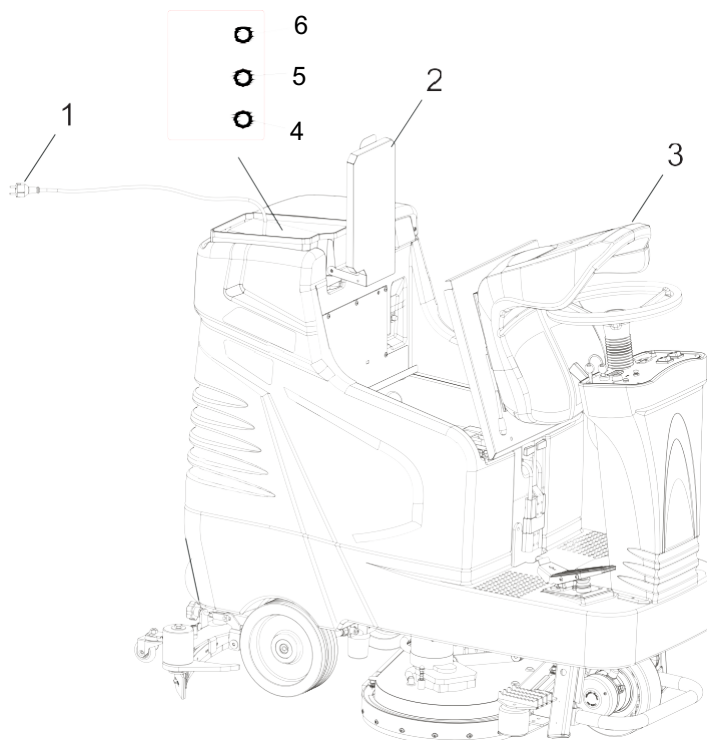
Batterisyre må aldrig komme i kontakt med øjne, hud eller tøj. Sørg for at bære beskyttelsesbriller, handsker og passende tøj; Ved kontakt vaskes grundigt med vand; Læg ikke metalgenstande på batteriet; Fyld ikke batteriet med svovlsyre eller andre produkter.



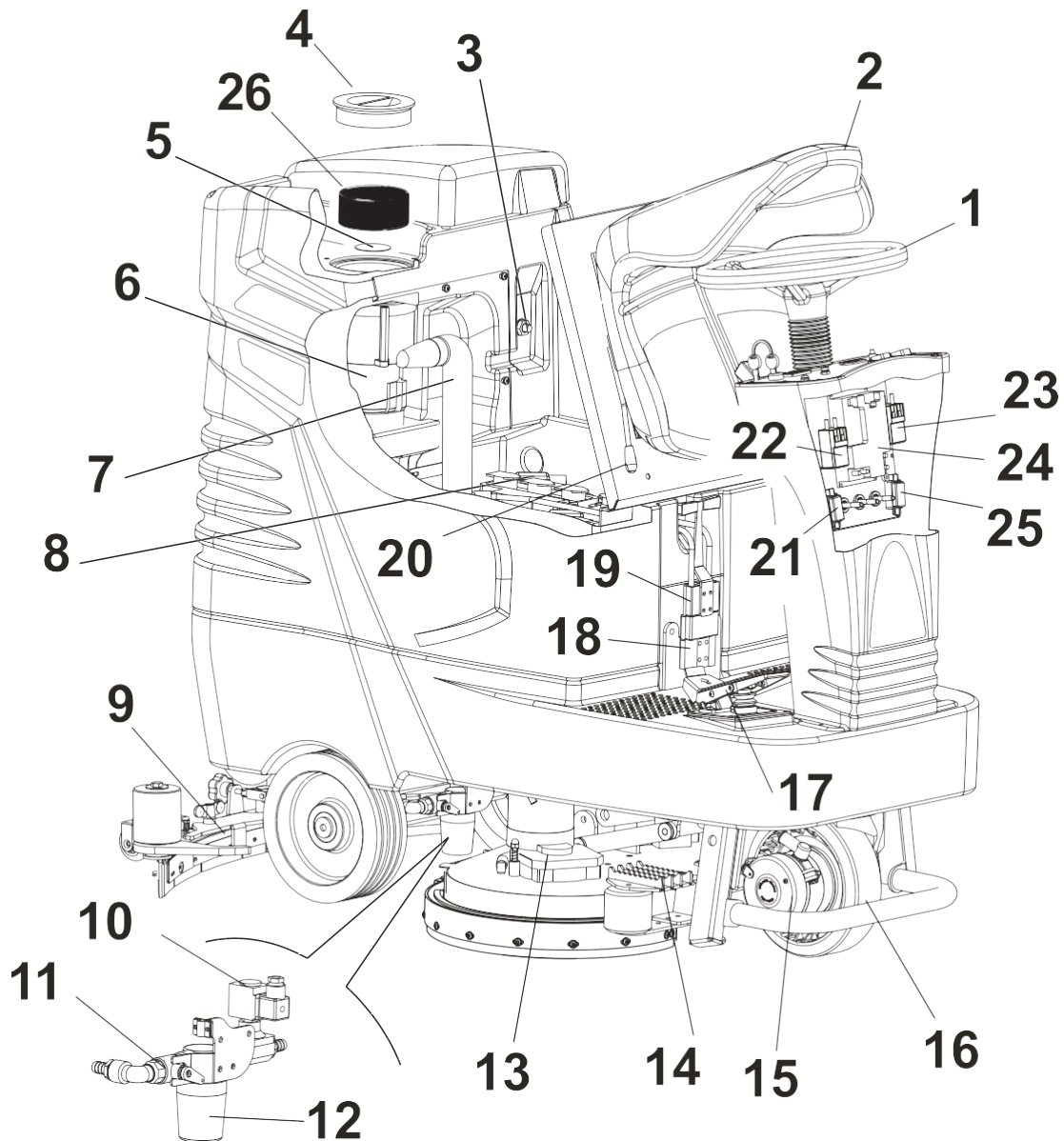
OPLADNING AF BATTERIER VED HJÆLP AF OPLADEREN OMBORD MASKINE (VALGFRIT)



Øpe Følg instruktionerne nedenfor for at oplade batterierne: Stop maskinen i et udjævnet område og sluk den; Før du oplader batteriet, skal du læse brugsanvisningen til batteriopladeren, der følger med maskinen; Når batteriet oplades, skal det altid ske i et velventileret område; Åbn motorhjælmen på sædet (pos. 3); Åbn motorhjælmen med opladeren pos.2. LADEHÆTTEN SKAL FORBLIVE ÅBEN UNDER HELE OPLADNINGEN. Vikle kablet ud fra kabelspolen på batteriopladeren og tilslut stikket (pos. 1) til en almindelig stikkontakt; ADVARSEL: NÅR BATTERIOPLADEREN SÆTTES I STIKKONTAKTEN, DEAKTIVERES MASKINENS FUNKTIONER AUTOMATISK; På toppen af laderens er der tre LED-ledninger Når stikket sættes i, indikerer et dobbelt blink fra den røde LED på position 4, at opladeren er kalibreret til opladning af bly-syrebatterier. Et dobbelt blink med den grønne LED på position 6 indikerer, at opladeren er kalibreret til opladning af GEL-AGM-batterier. Et dobbelt blink med den gule LED på position 5 indikerer, at opladeren er kalibreret til opladning af EXIDE SONNENSCHN / EUREKA GEL-batterier. Et dobbelt blink med den røde/gule LED på position 4/5 indikerer, at opladeren er kalibreret til opladning af LITHIUM / EUREKA-batterier. Når batterierne er opladet, skal du tjekke elektrolytniveauet og om nødvendigt kun fylde op med destilleret vand. Den gas, der frigives under opladningsprocessen, kan forårsage eksplosioner, hvis den møder flammer eller gnister; Batterisyre må aldrig komme i kontakt med øjne, hud eller tøj. Sørg for at bære beskyttelsesbriller, handsker og passende tøj; Ved kontakt skal du vaske grundigt med vand; Læg ikke metalgenstande på batteriet; Fyld ikke batteriet med svovlsyre eller andre produkter;



MASKINBESKRIVELSE



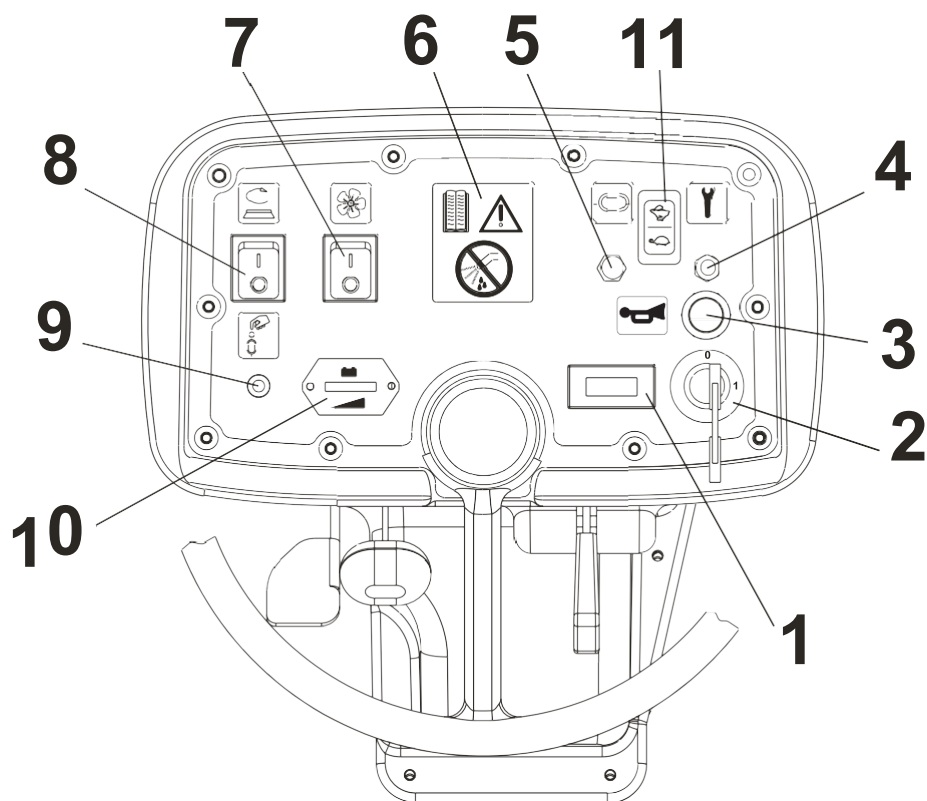
1. HÅNDHJUL
2. SÆDE
3. MAKSIMAL FLYDENDE ENHED FOR OPSAMLINGSTANKEN
4. INSPEKTIONSHÆTTE TIL VAKUUMMOTORFILTER
5. VAKUUMMOTORFILTER
6. VAKUUMMOTOR
7. VAKUUMMOTORENS UDLØBSRØR
8. BATTERIER
9. SQUEEGE
10. SOLENOIDVENTIL
11. LØSNINGSHANE
12. OPLØSNINGSFILTER
13. BØRSTEMOTOR

1. LET LØFTPEDAL
2. DRIVHJUL
3. FORHJUL
4. FREMAD- OG BAGLÆNS FODPEDAL
5. FAST STIK
6. MOBIL CONNECTOR
7. SÆDEJUSTERINGSARM
8. SIKRINGSHOLDER
9. FJERNBETJENINGSKONTAKT
10. FJERNBETJENINGSKONTAKT
11. DREVKONTROLKORT
12. SIKRINGSHOLDER
13. AFTAGELIGT FILTER TIL VAKUUMMOTOREN

1. LØSNINGSJUSTERINGSARM
2. SQUEEGE LØFTEARM
3. KONTROLPANEL
4. BØRSTEPLADE LØFTEPEDAL
5. BØRSTEPLADE PEDALUDLØSERARM
6. BAGESTE ANKERPUNKT
7. ELEKTRISK BREMSE MANUEL
FRIGIVELSE
8. LØSNINGSTANK
9. BØRSTEUDLØSERSKRUE
10. BAGHJUL

1. MASKINE BAGESTE ANKERPUNKT
1. LØSNINGSTANKNIVEAU
2. SQUEEGE INKLINATION JUSTERINGSKNAP
3. OPLØSNINGSTANKENS PÅFYLDNINGSHÆTTE
4. LØSNINGSTANKENS UDLØBSSLANGE
5. SQUEEGE VAKUUMRØR
6. AFLØBSRØR TIL GENVINDINGSTANKEN
7. REDNINGSTANK
8. MATERIALEINDSAMLINGSKASSE
9. DÆKNING AF GENOPRETNINGSTANKEN

HOVEDFUNKTIONER OG KONTROLLER



1.  **TIMEMETER (VALGFRIT)**

2.  **NØGLESTYRET KONTAKT**
Drej den med uret (pos.1) for at tænde maskinen.
ADVARSEL: Efter at have slukket maskinen med nøglen, vent til 3-4 sekunder, før du starter den igen

3.  **HORNKONTAKT**
Tryk på denne knap for at udsende lyden

4.  **RØDT LYS: KØRSELSALARM**
Indikerer eventuelle fejl i drivkortet på drivmotoren.
Den røde indikatorlampe er tændt under normal drift. Lyset vil begynde at blinke for at indikere en fejl i drevsystemet.
Antallet af flash angiver fejltypen (se fejlfindingstabellen).

5.  **SIKRING TIL INSTRUMENTBESKYTTELSE I KONTROLPANEL**
5A glassikring brugt til at beskytte instrumenterne monteret på kontrolpanelet

6.  **ADVARSELSSYMBOLER**
Symbolet til venstre anbefaler altid, at man bruger brugsanvisning til at finde information om maskinen, mens symbolet nederst på maskinen advarer operatøren mod at gøre kontrolpanelerne våde, da de elektriske dele kan blive beskadiget.

7.  **VAKUUMKNAP**
Tryk kontakten til position 1 for at tænde støvsugeren.
Tryk kontakten til position 0 for at slukke støvsugeren.
Vakuumsfunktionen kan deaktiveres automatisk, hvis løsningstanken er for fuld.
Maskinen er udstyret med en flyder, der slukker for vakuummet, når tanken når sit maksimale niveau.

8



BØRSTEDRIV-KNAP

Tryk denne kontakt til position 1 for at aktivere børstefunktionen.

Børsterne begynder at dreje, når børstepladen sænkes, og når frem- og baggearspedalen trykkes på. Når pedalen slippes, vil børsterne dreje i yderligere 2 sekunder, før de stopper.

Solenoidventilen er forbundet til børstefunktionen; den åbner og lukker opløsningsstrømmen automatisk.

Tryk på denne knap til position 0 for at stoppe børsterne og luk solenoidventilen.

9



BØRSTEMOTORBESKYTTER SIKRING

Når børstemotorene overstiger et strømforbrug med det faste forbrug, vil sikringen koble sig ind og stoppe motorene.

Vent 1-2 minutter og tryk derefter på sikringsknappen, så genoptages arbejdet.

Hvis det sker gentagne gange, så tjek om der er objekter, der forhindrer penslerne i at dreje frit, eller om typen

Børster er egnet til typen af gulv.

10



BATTERIOPLADNINGSINDIKATOR

Det grønne LED-lys indikerer, at batteriet er opladet.

Når det røde lys tændes efter cirka 20 sekunder, stopper børstemotorene med at køre.

Gå til opladningszonen og oplad batteriet.

Advarsel: Indikatoren er konfigureret til syre-blybatterier.

For at undgå at beskadige batterierne, skal du sørge for at ændre indstillingerne, når du installerer andre typer batterier (GEL, AGM osv.). Hvis der er monteret forskellige batterier (GEL, AGM osv.), skal indstillingen ændres for at undgå at beskadige batterierne (SE NEDERST PÅ SIDEN)

11



HØJ/LAV HASTIGHED BOTTON

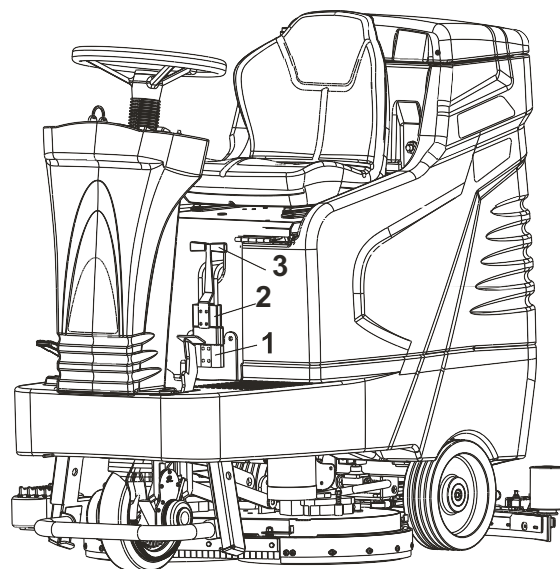
At skubbe haresiden er normalhastighed

Ved at presse skildpaddesiden reduceres frem- og baglæns hastigheden med 50%.

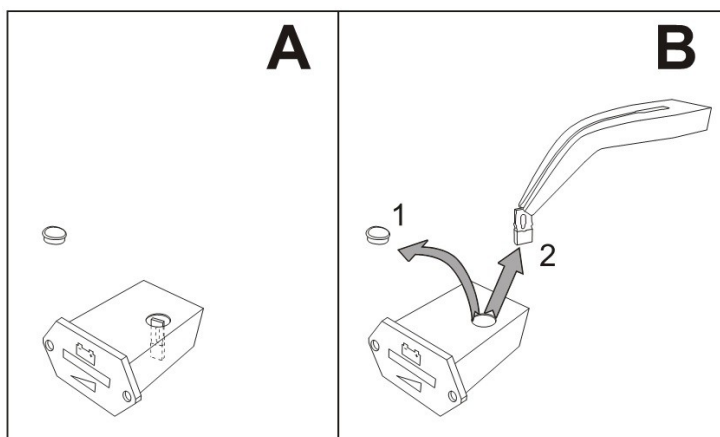


NØDSITUATIONER

For at stoppe maskinen i nødstilfælde og låse alle funktioner, skal det mobile stik (pos. 2) tages ud af det faste stik (pos. 1) ved at trække håndtaget opad (pos. 3). For at genoptage maskinens normale drift skal det mobile stik (pos. 2) sættes i det faste stik (pos. 1) og håndtaget (pos. 3) skubbes nedad, indtil det slippes.



INDSTILLING AF LADNINGSINDIKATOREN



Med jumperen indsat indstilles opladningsindikatoren for blybatterier (FIG.A). Uden jumperen er opladningsindikatoren indstillet til gel/AGM-batterier (FIG.B). Hvis indikatoren er sat til gel/AGM-batterier, og du ønsker at installere blysyrebatterier, bedes du kontakte firmaet for jumperen.

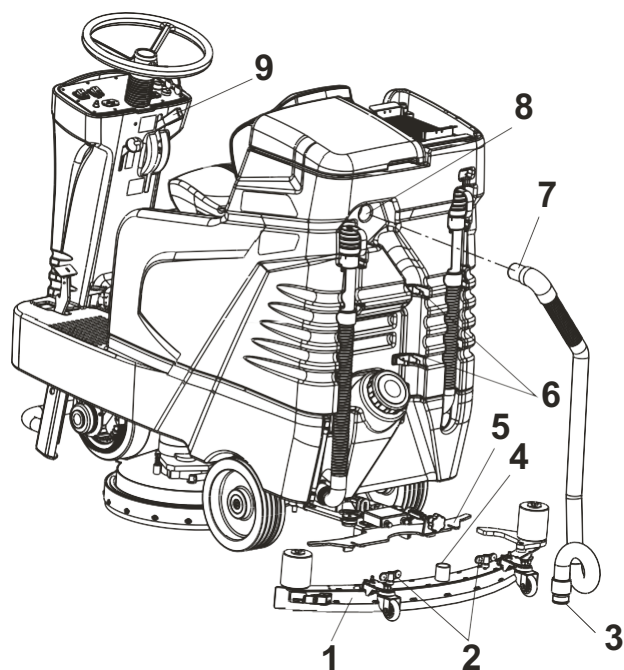
FORBEREDELSE AF MASKINEN



INSTALLATION AF SKRABEREN

Følg instruktionerne nedenfor for at samle skraberens:

1. Parkér maskinen i et udjævnet område, sluk den og fjern nøglerne;
 2. Løft skraberstøtten med den medfølgende arm (pos.9);
 3. Placer skraberens (pos.1) i støtten (pos.5) og centrér knapperne (pos.2) i sprækkerne i støtten (pos.5);
 4. Når den er placeret korrekt, fastgør knapperne (pos.2);
 5. Placer skraberørret fra den buede ende (pos.7) i hullet i tanken (pos.8) og skub det grundigt, indtil det passer på plads;
 6. Monter den anden ende af røret, den rullede ende (pos.3), i skraberhylsteret (pos.4);
- Sæt røret i de medfølgende låsefjedre (pos.6).



JUSTERING AF SKRABEREN

Juster skraberens hældning med knappen (pos.1).

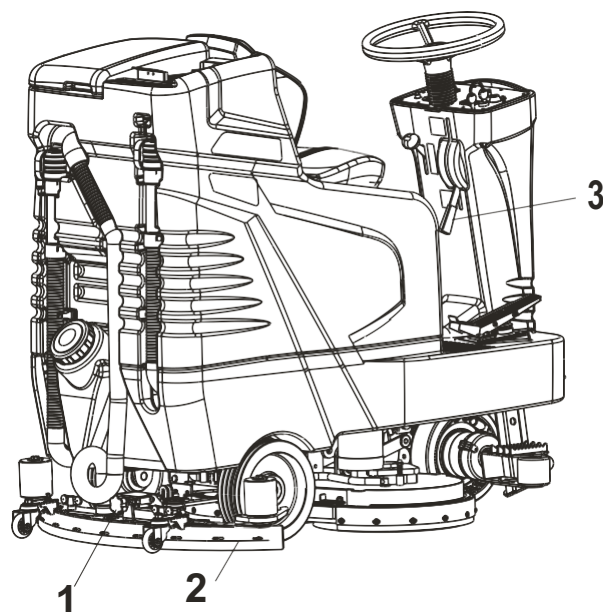
Knappen justerer skraberens, så der er et konstant tryk gennem hele skraberens længden af klingen (pos.2).

Hvis der er for meget tryk på de ydre spidser og lidt tryk på den centrale zone, drej knappen mod uret.

Hvis der er mindre tryk på spidserne og for meget tryk på den centrale zone, drej knappen med uret.

For at foretage justeringerne sænker du skraberens med håndtaget (pos. 3), tænder støvsugeren og kører langsomt.

Overvåg trykfordelingen på klingen og korriger om nødvendigt hældningen som beskrevet ovenfor.

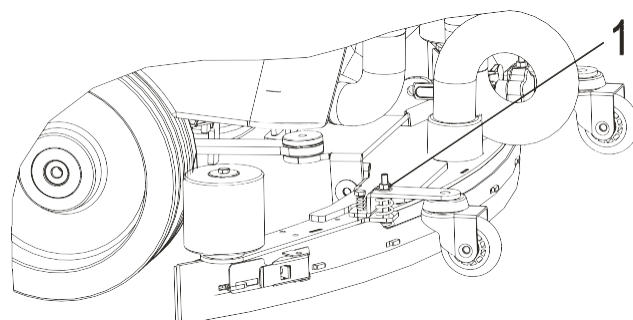


JUSTERING AF SKRABERHJULENE

Trykjustering, hvor møtrikken bruges til hjulstillingen (pos.1)

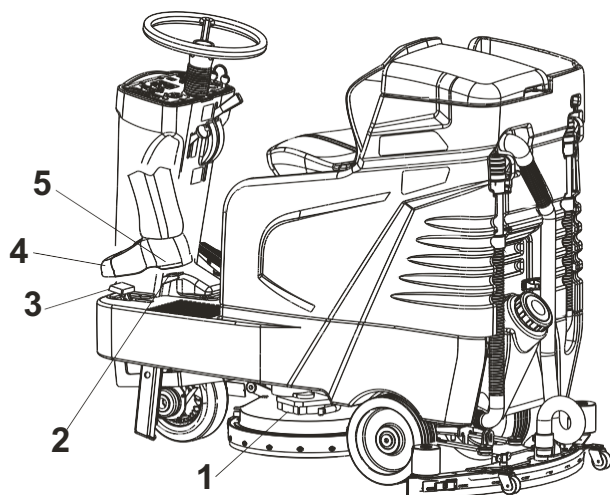
Dette muliggør optimalt tryk på klingen (position 2 på det forrige billede), som kan justeres for hver gulvtype og for hver type klinge.

For ru eller ujævne gulve øges trykket ved at dreje knappen (pos.1) mod uret. For glatte gulve skal trykket sænkes ved at dreje knappen med uret.



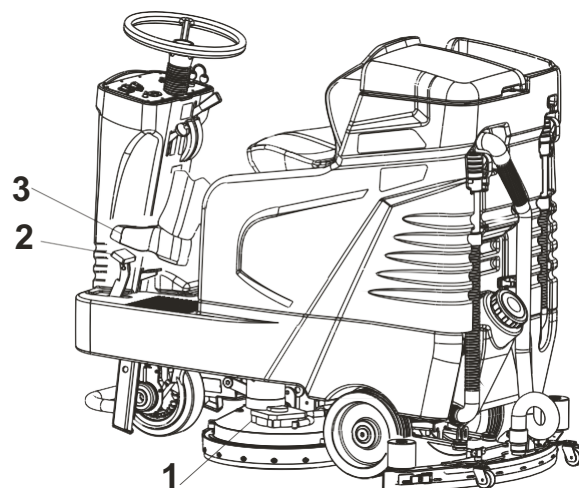


FLYTNING AF BØRSTEPLADEN



Brug pedalen (pos.3) til at flytte børstepladen (pos.1).

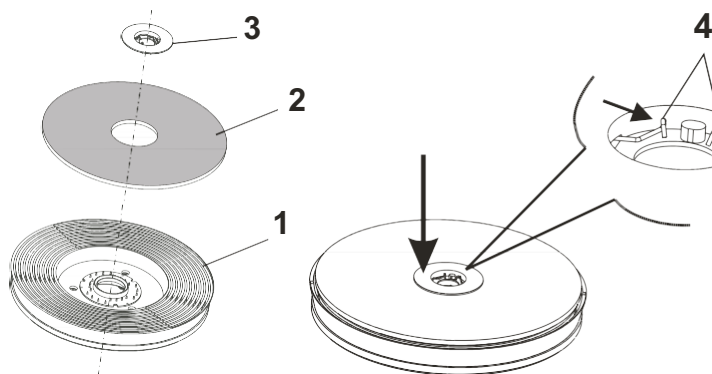
For at sænke børstepladen bruges hælen på foden (pos.5) til at skubbe frigørelsesarmen (pos.2). Brug fodens tæer (pos.4) til at følge pedalen (pos.3), indtil børstepladen (pos.1) læner sig mod gulvet.



For at hæve børstepladen (pos.1) brug foden (pos.3) og tryk pedalen (pos.2), indtil den er låst på plads.



INSTALLATION AF SLIBESKIVEN I DISKPUDHOLDEREN



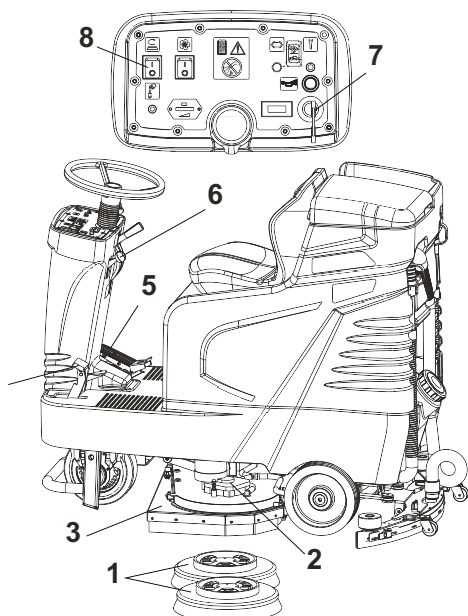
Maskinen kan enten arbejde med børster eller med forskellige typer slibeskiver monteret på de medfølgende drivapparater.

For at montere den slibende skive på diskpudholderen, følg instruktionerne:

1. Fjern skivelåsen (pos. 3) fra drivanordningen (pos. 1) ved at skubbe de to ender af fastgørelsesfjederen (pos. 4) mod hinanden;
2. Placer slibeskiven (pos. 2) og centrér den på drivanordningen (pos. 1);
- Placer skivelåsen (pos. 3) på midten og påfør kraft, så den presses, indtil fjederen (pos. 4) låser på plads. Brug håndfladen til det, eller en fod, hvis drivanordningen er placeret på gulvet.



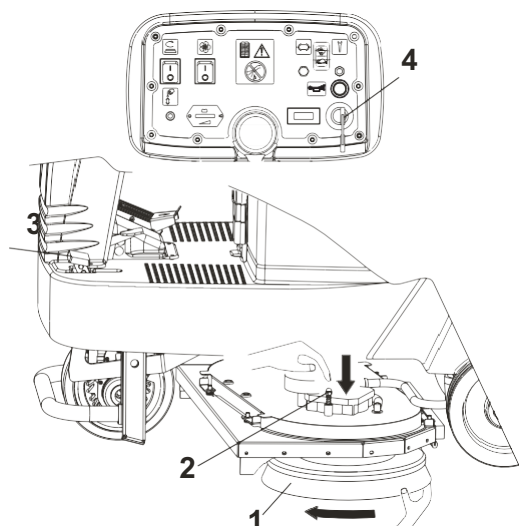
INSTALLATION AF BØRSTER OG SLIBESKIVER



For at fastgøre børsterne eller drivanordningerne med slibeskiverne, følg instruktionerne: Drej nøglen (pos. 7) til position 0 for at slukke maskinen, og sørg for, at børstepladen er hævet; Placer børsterne eller diskpudholderne (pos. 1) under børstepladen (pos. 2) ved at bruge to hænder til at løfte splash guarden (pos. 3); Sænk børstepladen (pos. 2) ved at bruge pedalen (pos. 4) og følg instruktionerne om, hvordan børstepladen skal bevæges; Drej nøglen (pos. 7) til position 1 og tryk børstekontakten til position 8; Tryk let på drive-pedalen (pos. 5). **Børstemotorerne** vil begynde at køre, og maskinen vil begynde at bevæge sig langsomt. 4 • Kør frem og tilbage ved brug af frem- og baggear, indtil børsterne er låst fast; Under udførelsen af denne operation anbefales det at lukke vandet med håndtaget (pos. 6) for at undgå spild.



FJERNELSE AF BØRSTER OG SLIBESKIVER



For at fjerne børsterne eller drivanordningerne med slibeskiverne, følg instruktionerne:

1. Drej nøglen (pos. 4) til position 0 for at slukke maskinen;
2. Træk batterimobilstikket ud fra det faste stik ved at trække håndtaget opad;
3. Brug pedalen (pos. 3) til at hæve børstepladen;
4. Tryk på knappen (pos. 2) og brug den ene hånd til at dreje penslen (pos. 1) i den retning, pilen angiver, indtil penslen ikke længere drejer frit.
5. På dette punkt træk i den retning, pilen angiver, med kraft, indtil børsten løsnes ;
 - Gentag den samme operation på den anden børste i modsat retning;



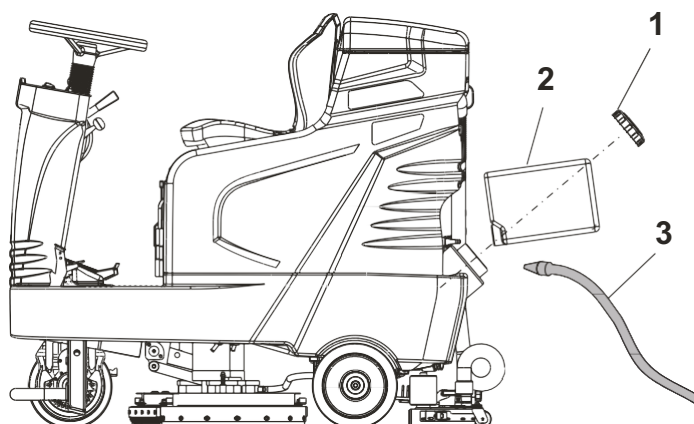
FYLDNING AF VASKEMIDDELOPLØSNINGSTANKEN

Tanken bør fyldes med rent vand blandet med en passende rengøringsopløsning, der passer til gulvtypen og afhænger af gulvets tilstand. Et produkt, der er egnet til at skære overskydende skum ned, bør også anvendes.

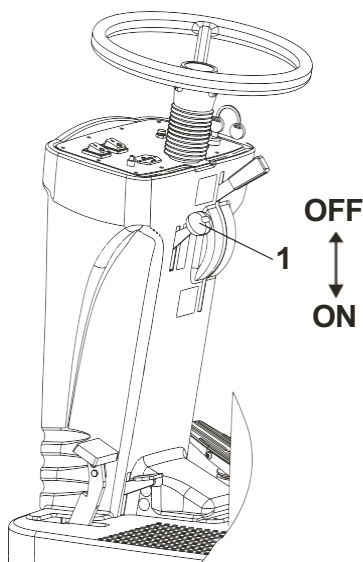
1. Gå til bagenden af maskinen;
2. skru låget af (pos. 1);
3. Hæld vaskemidlet direkte fra beholderen (pos. 2) i tanken. Konsulter pakken for information om procentdelen af vaskemiddel, der skal bruges, blandingprocedurer og sikkerhedsforanstaltninger, du skal huske på.
4. Brug flydende vaskemidler med lavt skummende indhold eller et passende produkt til at reducere skum.
5. Efter at have hældt vaskemiddelopløsningen, brug en gummislange (pos. 3) forbundet til vandforsyningssystemet for at fylde T'et.
6. Det vand, der bruges til at fylde tanken, må ikke overstige 40°C.

ADVARSEL: HÆLD IKKE BRANDFARLIGE VÆSKER I TANKEN

7. Når tanken er fuld, skrues låget på igen (pos.1).



JUSTERING AF OPLØSNINGSMÆNGDEN PÅ BØRSTERNE (VAND + VASKEMIDDEL)

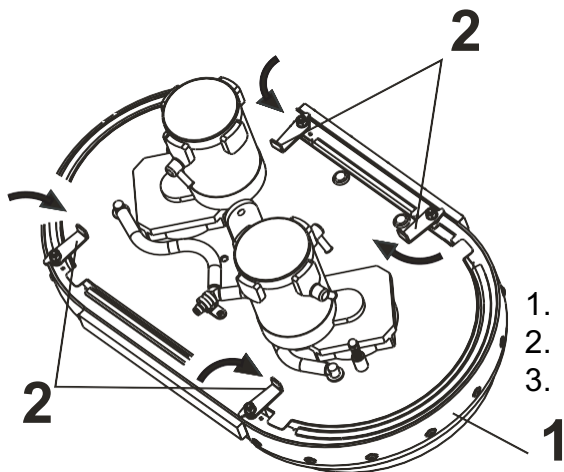


Opløsningsmængden på børsterne kan justeres ved hjælp af håndtaget (pos. 1). Når den er i oppe position, vil håndtaget helt lukke for opløsningens flow.

Tryk håndtaget gradvist ned, så ventilen kan åbne og øge opløsningens flow gradvist. Juster flowet efter driftshastigheden og jordens jordforhold.

En magnetventil forhindrer opløsningen i at løbe ud, når maskinen går i stopposition.

SPLASH GUARD LØFTER TIL FORVASK



Når man bruger maskinen til at vaske særligt beskidte gulve, anbefales det at Forvask gulvet, så det kemiske produkt af vaskemiddelopløsningen kan virke mere effektivt til at fjerne snavs.

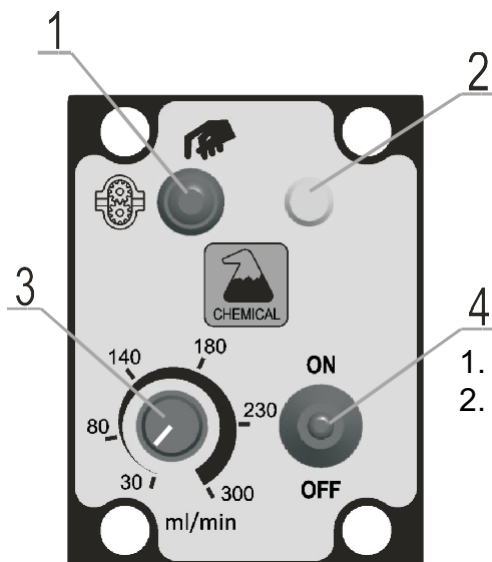
Vask derfor gulvet uden at samle opløsningen op med skraberen. Under denne operation anbefales det at løfte maskinens splash guard for at sikre en jævn fordeling af vaskemiddelet på gulvet.

Gå over området igen efter flere minutter for at tørre gulvet, når sprøjteskærmen er sænket, og vakuumsfunktionen aktiveres.

Følg instruktionerne nedenfor for at løfte splash guarden:

1. Stop maskinen i et udjævnet område, sluk maskinen og fjern nøgleme;
2. Sænk børstepladen ved at følge den ovenfor beskrevne procedure;
3. Brug én hånd til at løfte splash guarden (pos.1) opad;
4. Drej de 4 låsehåndtag i den retning, pilene angiver. På denne måde forbliver splash guarden løftet fra gulvet.
5. Når forvaskningsoperationen er afsluttet, frigiv håndtagene (pos.2) og lad splash guarden sænke sig (pos.1).

VASKEMIDDELDOSERINGSSYSTEM (VALGFRIT)



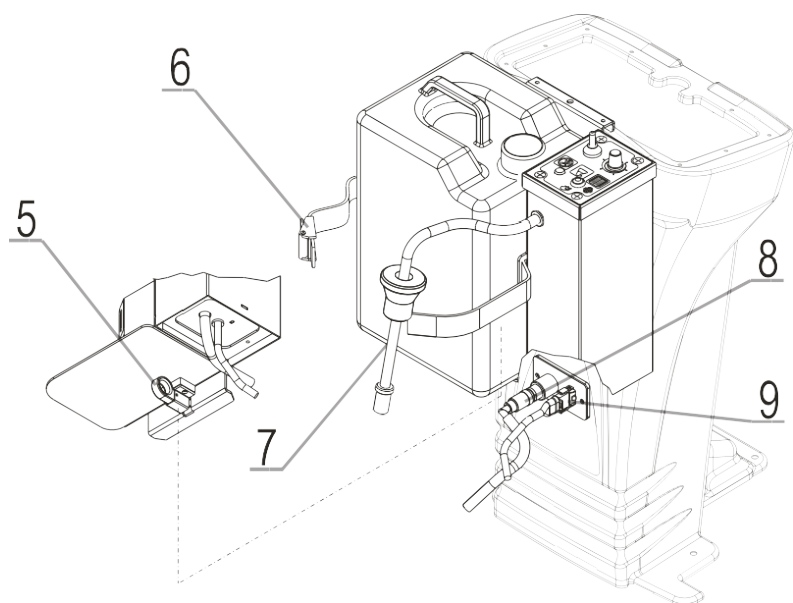
Fastgør tanken med vaskemidlet med rem pos.6 og sæt røret i pos.7. For at betjene vaskemiddel-doseringspumpen tænd for vippekappen pos.4. Når pumpen er tændt, lyser pos.2 grønt. **ADVARSEL: PUMPENS VASKEMIDDEL-DOSEERINGS-PUMPE VIRKER KUN, NÅR BØRSTERNE ER AKTIVE.** Mængden af vaskemiddel, der tilføres opløsningen, justeres med potentiometer pos.3 (mængden af vaskemiddel varierer fra 30 til 300 ml/min afhængigt af potentiometerets position, som angivet på instrumentbrættet). For at slukke pumpen skal du sætte kontakten pos.4 til SLUKKET.

For at udlufte kredsløbet, tænd kontakten for pos.4, tryk på knappen pos.1 og brug rent vand. For at fjerne hele systemet med vaskemiddeldosering fra maskinen:

1. Skub hurtigudløserfittning pos.8 mod maskinen og træk røret ud for at koble fra;
2. Afbryd stikket pos.9;
3. Træk krogen under strukturen pos.5, løft gruppen og fjern den fra maskinen.

For at samle sættet på maskinen igen, juster 3 tappe på bagsiden af gruppen med hullerne på fastgørelsespladen, sænk gruppen, der automatisk klikker fast til maskinen.

Genforbind slangen og den elektriske forbindelse til maskinen.



BRUG AF MASKINEN

Vores skrubbe- og tørretumblere skal betjenes af autoriseret personale, som er blevet ordentligt uddannet. Tørretørrere, der ikke fungerer korrekt, skal tages ud af drift med det samme.

TJEK FØR BRUG

Sørg for at tjekke følgende, før du bruger maskinen:

1. Sørg for, at batteristikket er tilsluttet;
2. Sørg for, at nøglen er korrekt indsat;
3. Tjek batteriets opladningsniveau.

Opladningsindikatoren i instrumentpanelet viser batteriernes opladningsniveau. Sørg for at oplade batterierne, når opladningsniveauet er lavt.

4. Sørg for, at børsterne eller skiverne er i god stand og korrekt monteret;
5. Sørg for, at splash guarden, der er monteret på børstepladen, er i god stand;
6. Tjek gummiets integritet i skraberen og sørg for, at de er korrekt sat.

DRIFT

1. Drej nøglen til pos. 1;

ADVARSEL: Efter at have slukket maskinen med nøglen, vent til 3-4 sekunder, før du starter den igen



1. Sænk børstepladen og tryk børstekontakten til position 1.

Børsterne begynder først at dreje, når maskinen begynder at bevæge sig fremad;



1. Sænk skraberen og tryk vakuumkontakten til position 1.

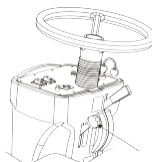
Vakuummet starter med det samme. Maskinen er også udstyret med en flyder, der slukker vakuumpumpen, når vandstanden i genvindingstanken er for høj;



1. Brug den medfølgende arm til at indstille den ønskede løsningsmængde.

Før du starter vaskeoperationen, skal du tjekke mængden af opløsning i tanken ved hjælp af måleren, der sidder i maskinens bagerste del.

Fyld tanken, hvis mængden er lav;



1. Arbejdshastigheden kan vælges ved at trykke på slow/fast-knappen: vælg haresiden, maskinen arbejder ved normal hastighed; Ved valg af skildpaddesiden reduceres frem- og baglæshastigheden med 50%;



1. Når du starter vaskearbejdet, skal du sørge for at smøre kanten af splash guard-bladene.

Så snart børstepladen sænkes med vaskemiddelopløsningen åbnet, skal maskinen langsomt bevæges frem og tilbage i 1 meter for at gøre gummi til splash guard vådt. Denne operation beskytter kanten af splash guard-bladene og øger deres holdbarhed;

2. For at undgå at beskadige gulvet, skal du være meget forsigtig med ikke at stoppe maskinen over samme område, mens børsterne fortsætter med at dreje;

3. Når operatøren stopper maskinen, stopper børsterne automatisk med at dreje 2 sekunder efter, at drivpedalen slippes. Opløsningens flow vil stoppe, når solenoidventilen lukkes. Når drivdriften genoptages, vil børsterne genoptage rotationen, og opløsningen vil automatisk starte op igen;

4. Hvis skraberen efterlader våde striber på gulvet under vasken, betyder det, at der sidder stykker fast under gummi bagpå. Løft skraberen og fjern de fangede stykker. Brug en klud til at tørre baggummi af, hvis stykkerne ikke kan fjernes.

Under alle omstændigheder anbefales det altid at feje gulvene før vask;

5. Før du vasker særligt beskidte gulve, anbefales det at forvaske gulvene i henhold til ovenstående instruktioner;

6. Ved slutningen af hver vaskeoperation løfter du børstepladen, og børsterne stopper med at dreje og lukker automatisk for solenoidventilen hver gang børstepladen løftes. Afbryd funktionen ved at trykke børsteknappen til position 0.

Efter at have løftet børstepladen, fortsæt i flere meter med skraberen sænket for at færdiggøre tørringsprocessen. Løft skraberen med den medfølgende arm og vent i flere sekunder, før du slukker støvsugeren med kontakten, det forhindrer vanddråber i at falde ned i gulvet.

VEDLIGEHOLDELSE

AT SERVICERE DIN SKRUBBE-TØRRETUMBLER REGELMÆSSIGT OG PERIODISK SIKRER BEDRE YDEEVNE OG MERE HOLDBARHED. DE FØLGENDE SIDER INDEHOLDER INFORMATION, DER VIL HJÆLPE DIG MED AT PLANLÆGGE VEDLIGEHOLDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINENS BEHOV.

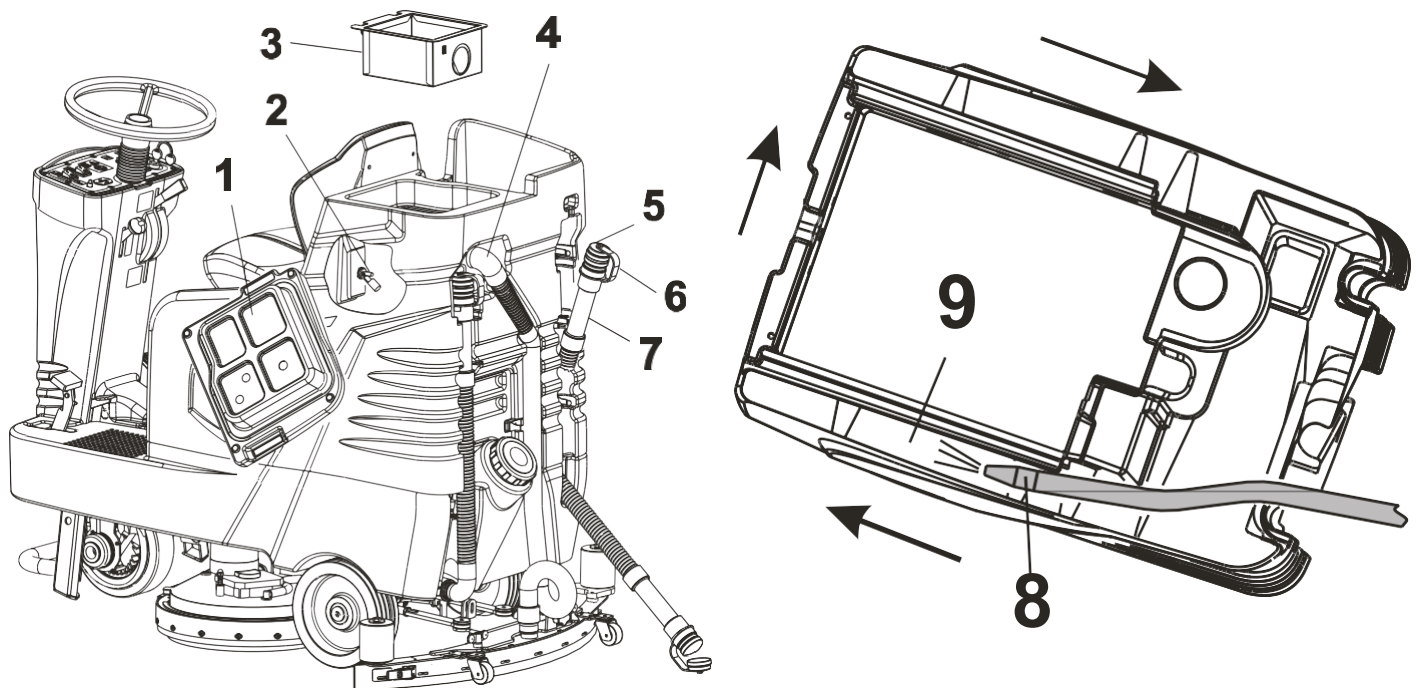
ADVARSEL!: UDFØR IKKE NOGEN VEDLIGEHOLDELSE PÅ MASKINEN ELLER DENS KOMPONENTER UDEN AT SLUKKE MASKINEN OG TRÆKKE BATTERISTIKKET UD.

ADVARSEL!: RØR IKKE VED NOGEN SIKKERHEDSANORDNING.

DISSE ENHEDER KAN KUN FJERNES, NÅR DER UDFØRES VEDLIGEHOLDELSE HOS ET AUTORISERET ASSISTANCE CENTER (AAC).



DRÆNING OG RENGØRING AF GENOPRETNINGSTANKEN

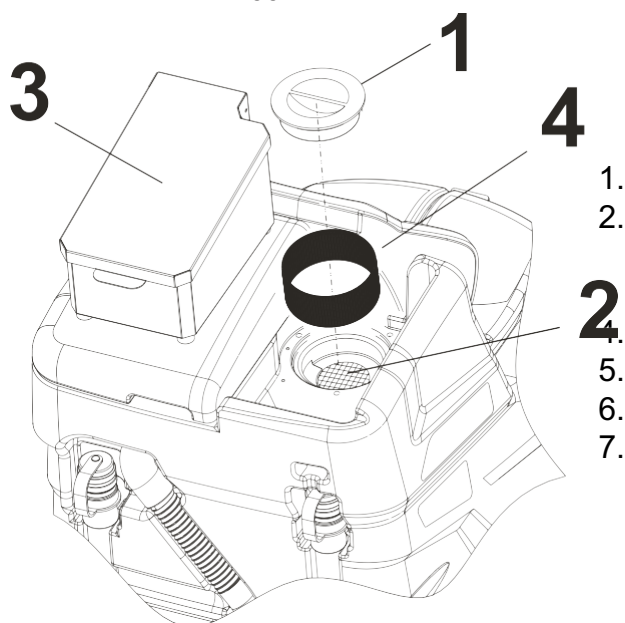


Genopretningstanken skal tømmes og rengøres efter hver vaskeoperation. Følg instruktionerne nedenfor for at vaske og tømme tanken:

1. Løft børstepladen og sluk kontakten på kontrolpanelet;
2. Løft skraberen og sluk vakuumpunktet efter 10 sekunder ved hjælp af kontakten på kontrolpanelet;
3. Gå til det angivne område for at tømme tanken;
4. Sluk maskinen og fjern nøglen;
5. Fjern låget (pos.1) og hæng det ved siden af akvariet;
6. Fjern jordopsamlingsboksen (pos.3) ved først at løfte den fra fronten for at fjerne den fra tanken. Tøm kassen i den medfølgende affaldsbeholder. Vask kassen med vand og fjern eventuelle stykker, der sidder fast i nettet;
7. Fjern afløbsrør fra beholderen til snavset vand (pos.6), og mens du holder røret lodret (pos.5), drej låget mod uret for at skrue det af. En del af røret er fleksibelt (pos.7), hvilket gør det muligt at klemme det for at begrænse vandstrømmen. Når den er åben, placeres røret på jorden;
8. Efter at have tømt tanken, skal du sørge for at vaske indersiden grundigt med vand. Sæt vandrøret (pos.8) ind i venstre side af tanken (pos.9) og kørligt med vand for at vaske forreste og højre side;
9. Rengør niveausensoren (pos.2) meget omhyggeligt. Påfør ikke vandstråle direkte på sensoren, da det kan beskadige den. Hvis nødvendigt, rengør den med et stykke klud og fjern eventuelle aflejringer (metalrester), der kan forhindre flyderen i at lukke korrekt;
10. Vask vakuumsrøret regelmæssigt (pos.4) for at forhindre skorpe inde i røret.



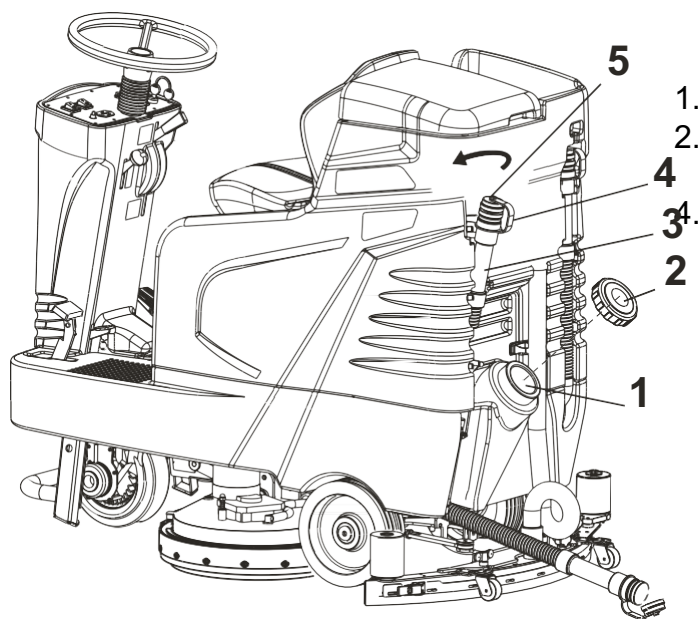
RENGØRING AF VAKUUMFILTERET



Maskinen er udstyret med 2 rustfri stål-netfiltre, et fast og et aftageligt, som bruges til at beskytte vakuummotoren. Ugentligt, eller endda dagligt for visse rum, anbefaler vi at tjekke, om filtrene er rene, og om der er materiale, der kan blokere aspirationen. Følg instruktionerne nedenfor for at rense filteret:

1. Stop maskinen på et fladt område;
 2. Sluk for alle funktioner og fjern tasten;
 3. Flyt beholderen med batteriopladeren pos.3, hvis det er til stede, over dækslet på genvindingstanken;
 4. Skru låget af og fjern det (pos.1);
 5. Fjern og rengør det aftagelige filter (pos.4);
 6. Rengør skærmen uden at fjerne den (pos.2);
 7. Sæt hættten (pos. 1) på igen og sørg for at spænde den korrekt.
- Hvis låget ikke er korrekt strammet, kan det forårsage dårlig vakuumydelse;
- Sæt beholderen med batteriopladeren på plads igen;

DRÆNING OG RENGØRING AF OPLØSNINGSTANKEN



Efter afslutningen af vaskeoperationen, for at dræne eventuelt resterende vand fra opløsningstanken og rense tanken, skal du fortsætte som følger:

1. Løft børstepladen og sluk kontakten på kontrolpanelet;
2. Løft skraberen og sluk kontakten på kontrolpanelet efter 10 sekunder;
3. Gå til det angivne område for at tømme tanken;
4. Sluk maskinen og fjern nøglen;
5. Fjern afløbsrøret (pos.4) fra den rene vandtank, og mens røret holdes lodret, fjern dækslet (pos.5) ved at dreje det mod uret, som angivet af pilen. En del af røret er fleksibelt (pos.3), hvilket gør det muligt at klemme det for at begrænse vandstrømmen. Når røret er åbent, placeres det langsomt på jorden;
6. Fjern påfyldningslåget (pos.2) og vask tanken med en gummislange. Prøv at lede vandstrømmen mod maskinens forreste del for at rengøre den grundigt;
7. Når vaskearbejdet er afsluttet, lukkes låget (pos.2) og afløbsrøret (pos.4) sættes tilbage med låget (pos.5) skruet fast;



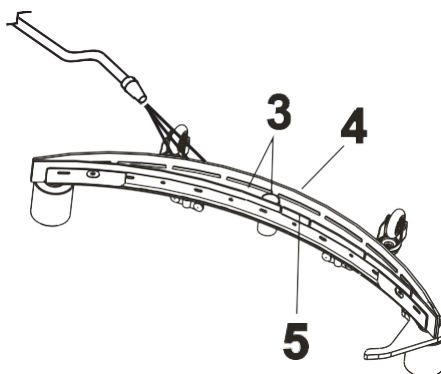
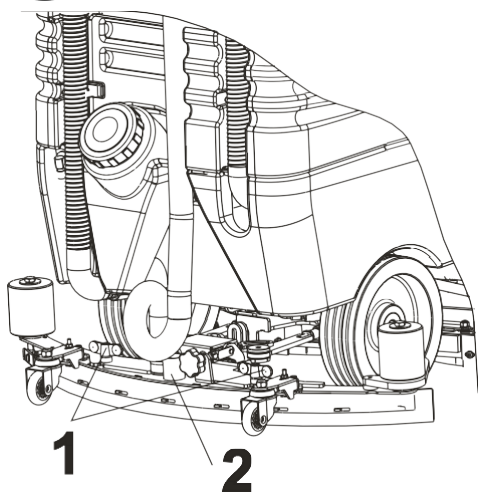
KONTROL AF BØRSTER ELLER SLIBENDE SKIVER

Efter brug af maskinen skal du fjerne børsterne eller skiverne i henhold til ovenstående instruktioner:

1. Tjek penslernes integritet og udskift dem, hvis de er slidt op (længden af den nederste børste bør være 10 millimeter);
2. Tjek integriteten af slibeskiverne og udskift dem, hvis de er slidte.



RENGØRING AF SKRABEREN



Når vaskearbejdet er færdigt, rengør du skraberen og kontrollerer bladenes integritet. Fortsæt som følger:

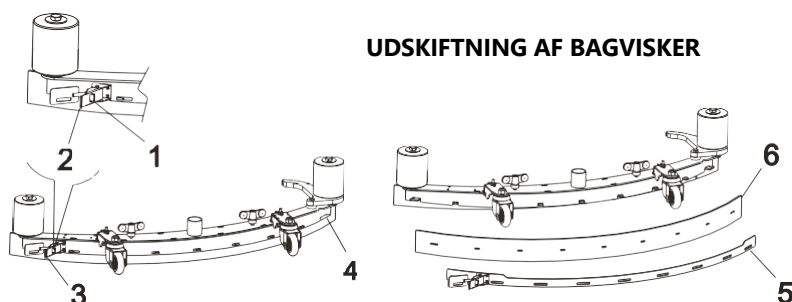
1. Løft børstepladen og sluk kontakten på kontrolpanelet;
2. Løft skraberen med den medfølgende arm og sluk kontakten på kontrolpanelet efter 10 sekunder;
3. Stop maskinen i et udjævnet område og drej nøglen til position 0;
4. Skrue begge fastgørelsesknapper af (pos.1) og fjern vakuumrøret til skraberen (pos.2);
5. Fjern skraberen; Læg den på jorden med opadvendt (som vist på figuren). Brug vand til at vaske og rengøre den nederste del og munden på skraberen (pos.3), og fjern eventuelle stykker eller skorper for bedre vakuumydelse;
6. Brug et stykke klud til at tørre den bageste tørrekniv (pos.4) og den forreste tørrekniv (pos.5) af;
7. Sørg for, at bladene er i god stand, og rotér dem om nødvendigt for at få en ny kant i kontakt med gulvet.



UDSKIFTNING AF VISKERBLADE

Svaberer er udstyret med to viskeblade (en bageste og en forreste svaber) som angivet i det foregående afsnit. Hver svaber har 4 kanter, som kan bruges og roteres 4 gange, før de udskiftes, medmindre en af kanterne er revet af.

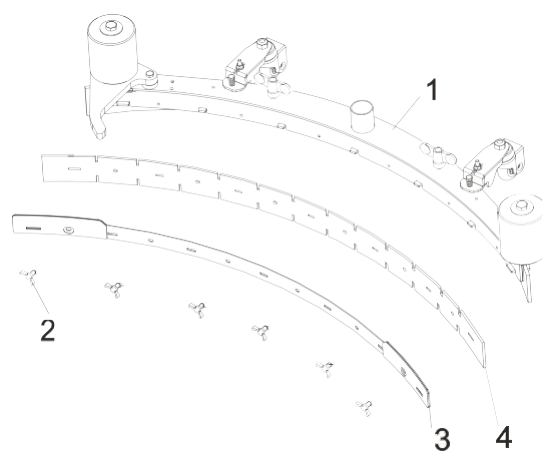
For bedre tørringsevne skal du sørge for, at kanten af bageste blad, der er i kontakt med gulvet, ikke er slidt. Hvis klinger er slidt, så rotér den eller udskift den.



UDSKIFTNING AF BAGVISKER

Lad instruktionerne nedenfor om at rotere eller udskifte bageste klinge:

1. Fjern skraberen fra maskinen;
2. Fjern klingelåspladen (pos.5) ved at låse retaineren op (pos.3). Denne bøjle er udstyret med en sikkerhedsanordning, der forhindrer den i at åbne ufrivilligt. For at frigøre holderen skub den lille arm (pos. 1) mod den ydre del af skraberen og træk håndtaget (pos. 2) mod bagenden af skraberen;
3. Fjern klingelåspladen (pos.5) fra den anden ende af skraberen (pos.4);
4. Fjern klinger (pos.6);
5. Drej klinger og monter den tilbage, så en ny kant er på tørringssiden;
6. Lås låsepladen (pos.4) og krog retaineren (pos.3) og lås den på plads;
7. Ved at genmontere klinger (6) skal du være



opmærksom på, at klinger ligger regelmæssigt på gulvet og er ensartet i hele sin længde;

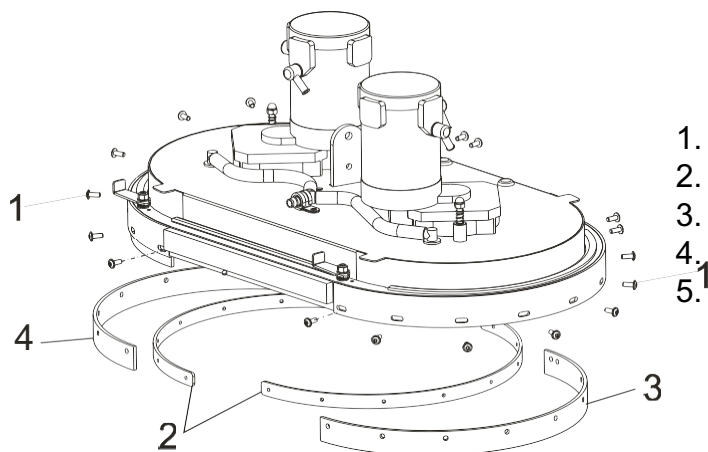
UDSKIFTNING AF FORRESTE VISKER

Følg instruktionerne nedenfor for at udskifte frontklingen:

1. Fjern skraber (pos.1) fra maskinen;
2. Fjern vingeskrue (pos.2);
3. Fjern klingens låseplade (pos.3);
4. Fjern klingen (pos.4);
 5. Hvis den ydre kant er i god stand, drej klingen og monter den igen, så en ny kant er på tørringssiden; ellers udskift den med en ny;
6. Sæt klingelåspladen tilbage på plads (pos.3);
 7. Sæt vingeskrue (pos.2) på plads igen og tjek, at bladet (pos.4) sidder normalt, og sørg for ikke at stramme skrue for meget, så gummibladet deformeres sig (svulmer);



UDSKIFTNING AF SPLASH GUARD-BLADENE



Følg instruktionerne nedenfor til udskiftning af sidebladene på splash guarden:

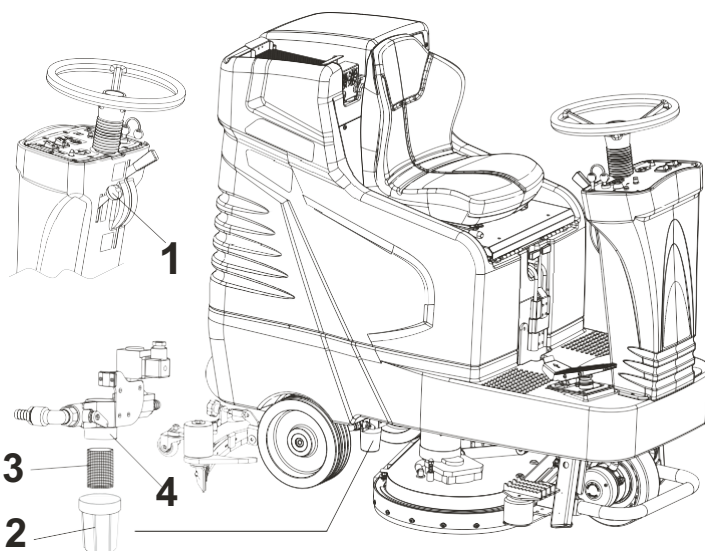
1. Løft børstepladen og sluk kontakten på kontrolpanelet;
2. Sluk maskinen og fjern nøglen;
3. Brug en 4 mm inbusnøgle (pos. 1) til at fjerne skrueene;
4. Fjern den indvendige klingelåseplade (pos. 2);
5. Fjern klingerne med pos. 3 eller pos. 4 med en ny;
6. Sæt gummet og den indvendige plade tilbage på plads med skrueene (pos. 1). Sørg for, at gummet er jævnt fordelt over hele længden;



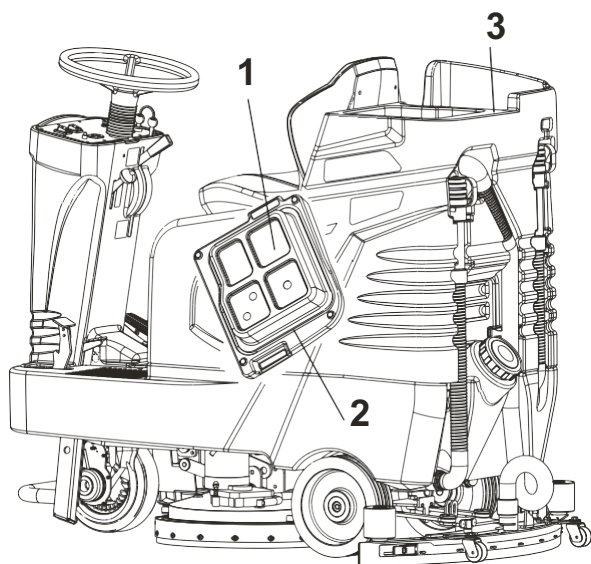
RENGØRING AF DETERGENT-OPLØSNINGSFILTERET

Maskinen er udstyret med et filter på kanalen, der kommer fra afskrækkelsesløsningstanken. I teorien bør opløsningen i tanken være fri for urenheder, da spandene eller beholderne, der bruges til at fylde opløsningen, skal være rene. Følg instruktionerne nedenfor for at rense filteret:

1. Stop maskinen i et udjævnet område, sluk maskinen og fjern nøglen;
2. Luk ventilen med håndtaget (pos. 1);
3. Brug to hænder til at fjerne den gennemsigtige kop (pos. 2);
4. Fjern beskyttelsesskærmen (pos. 3) og vask koppen og skærmen med vand;
5. Sæt koppen (pos. 2) og beskyttelsesskærmen (pos. 3) på den faste del af filteret (pos. 4), og sørg for, at beskyttelsesskærmen sidder korrekt i sit hus på koppen og i støtten;
6. Åbn ventilen med håndtaget (pos. 1).



TJEKKER PAKNINGEN PÅ DÆKSLET



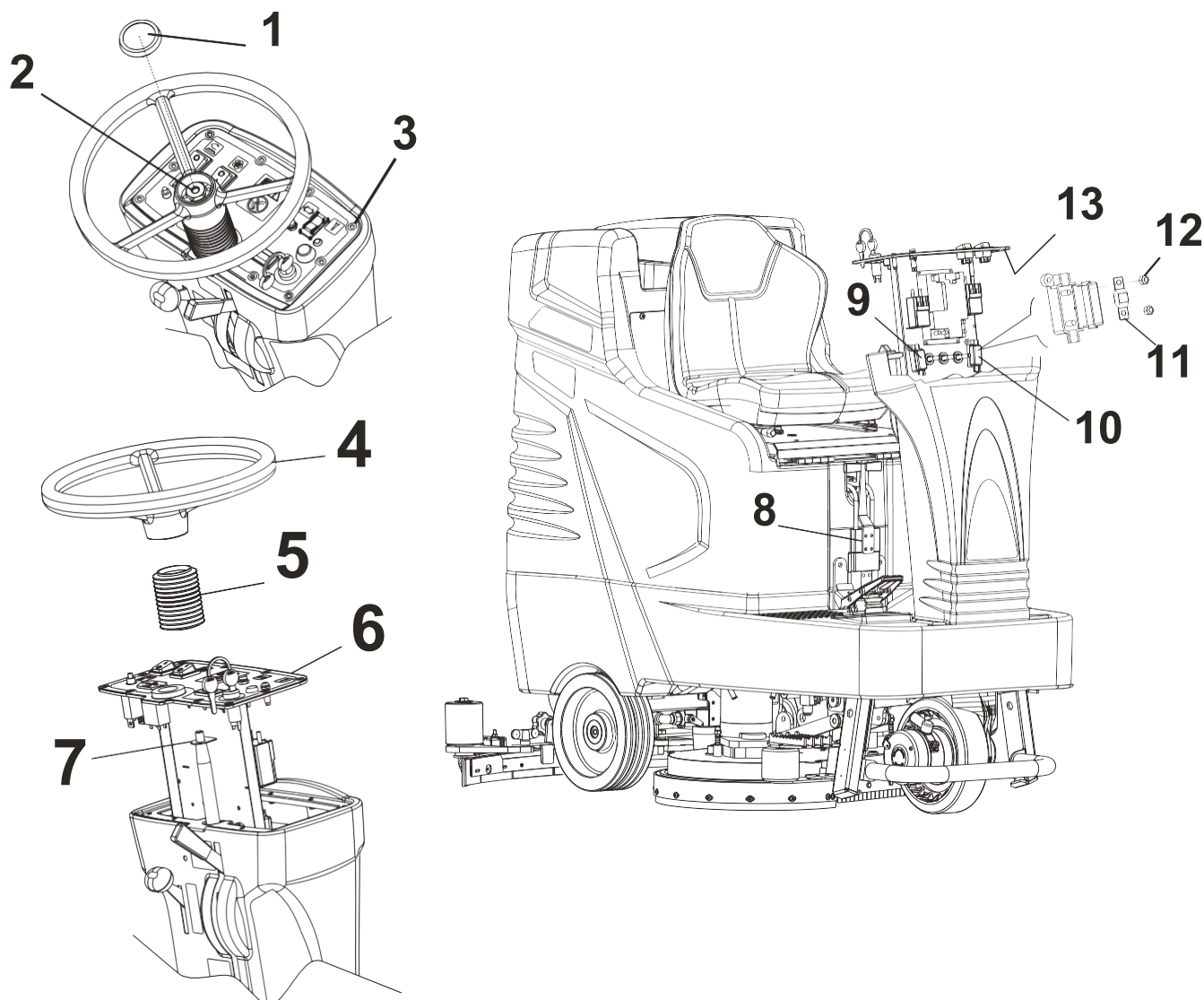
Pakningen på dækslet af genvindingstanken forsegler tanken korrekt og giver bedre vakuumydelse på skraberen. Af denne grund er det meget vigtigt at bevare pakningen intakt, for at maskinen fungerer korrekt.

Følg instruktionerne nedenfor for at rense og tjekke pakningen:

1. Åbn låget (pos. 1);
2. Brug et stykke klud til at tørre pakningen af (pos. 2). Sørg for, at den ikke er skåret eller beskadiget;
3. Hvis pakningen er beskadiget, fjern den fra sit hus på dækslet og monter en ny pakning;
4. Rengør det område af tanken, hvor pakningen hviler (pos. 3), når dækslet er lukket;



KONTROL ELLER UDSKIFTNING AF SIKRINGER



For at tjekke og udskifte sikringer skal du fortsætte som følger:

1. Stop maskinen i et udjævnet område og drej nøglen til position 0;
2. Træk det mobile stik ud (pos. 8) og fjern hæften fra håndhjulet (pos. 1);
3. Håndhjulet (pos. 4) er udstyret med en anordning designet til hurtig fjernelse.

Brug en 27 mm skruenøgle til at skruе møtrikken (pos. 2) af, indtil håndhjulet er fjernet fra sit hus på akslen;

4. Fjern bælgén (pos. 5);
5. Brug en 3 mm unbrakonøgle til at fjerne de 10 fastgørelsesskruer (pos. 3) på kontrolpanelet;

6. Fjern kontrolpanelet (pos. 6), løft det og fastgør det til hjulets aksel med det medfølgende beslag (pos. 7), og sørg for ikke at rykke, da det kan beskadige det elektriske system. Fra denne position har operatøren adgang til alle komponenter i det elektriske system (fjernkontakter, drivkontrolpanel, kontrolpanelkomponenter, sikringer osv.);

7. sikringsholder (pos. 10): 50A

DREVSYSSTEMBESKYTTELSSESIKRING; FOR AT ERSTATTE DEN

SKAL MAN FORTSÆTTE SOM FØLGER:

- Åbn sikringsholderdækslet (pos. 10);
- Skru de 2 møtrikker (pos. 12) af, der holder sikringen;
- Udskift 50A sikringen (pos. 11) med en sikring med samme strømstyrke og samme egenskaber;
- Sæt møtrikkerne tilbage på plads og luk dækslet på sikringsholderen.

8. Sikringsholder (pos. 9): 30A VAKUUMMOTORBESKYTTELSSESIKRING. For at udskifte kulbørster skal du følge ovenstående instruktioner;

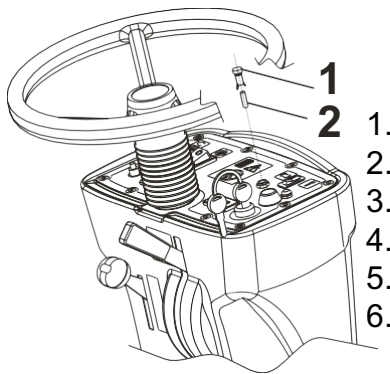
9. Sæt kontrolpanelet tilbage i det plastiske endestykke, og sørg for ikke at rykke det, da det kan skade elsystemet;

10. Sæt skruerne (pos. 3) tilbage på plads og spænd dem med den medfølgende nøgle, så der gives godt tryk på pakningen under panelet. Efter at have tjekket eller udskiftet sikringerne, sæt alt på plads igen og genoptag driften.

For at montere håndhjulet justeres nøglen på akslen med huset, der er placeret på håndhjulet, og skru møtrikken fast (pos. 2).



KONTROL ELLER UDSKIFTNING AF SIKRINGER I INSTRUMENTPANELET



1. Tag batteristikket ud;
2. Lav en kvart omgang til venstre på dækslet af sikringsholderen (pos.1) og fjern den;
3. 5A glassikringen vil også tages ud sammen med dækslet;
4. Tjek sikringen og udskift den om nødvendigt med en med samme strømstyrke og samme egenskaber;
5. Sæt sikringen og dækslet i den faste del af sikringsholderen på kontrolpanelet, tryk og skru fast;
6. Sæt batteristikket i igen;

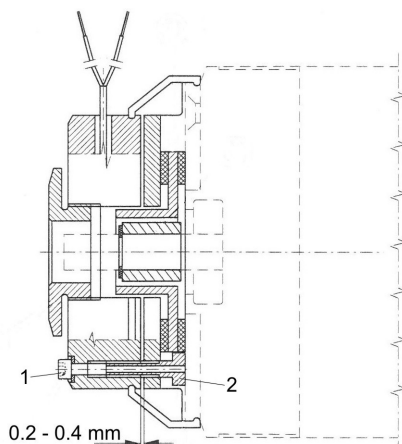
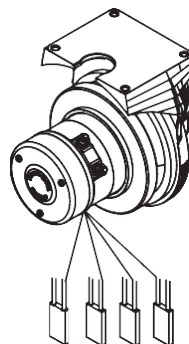


KONTROL SKAL FORETAGES HVER 400. TIME PÅ DRIVHJULET

TRÆKHJUL

Tjek motorkulbørsterne og udskift dem om nødvendigt, når de når 7 mm. Længde på den nye motorbørste: 20 mm.

Motorbørstekode: 640291, n°4 x motor.



E65 TRAC M up to frame 650001790218

E75 TRAC M up to frame 750028050318

E83 TRAC M up to frame 830004350318

TELECO ELEKTROBREMSE

1. Tjek den korrekte funktion og at følgende værdier er korrekte
 - Absorption 0,9 – 1,1 A
 - Ohmsk modstand 22 – 25 Ω
2. Tjek spillet i bremseskiven, så den sidder indeni:
0,2 - 0,4 mm; i tilfælde af at justere den Til justering af spillet:
 - Løsne skruerne pos.1;
 - Juster bøsningerne (ved at skrue dem af) pos.2, så spillet bliver angivet.
 - Lås skruerne pos.1;

Trækmotorforbrug: (med dækket løftet fra gulvet): 12 A

Trækmotorforbrug: (kører på gulvet) 18 A. Denne værdi er opnået med to 0,6 mm børster og maskinen, der kører med maksimal hastighed, fuld tank (87 l). Fladt og glat gulv (ingen skråninger), mænd ombord og 4 x 6V 180Ah C5-batterier.

IP65 PREC. ELECTROBRAKE (EUREKA CODE 490843)

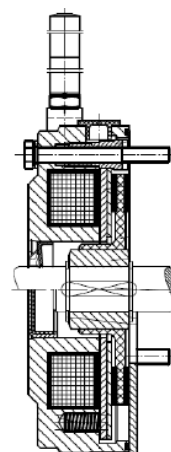
Tjek den korrekte funktion, og at følgende værdier er korrekte:

- Absorption ≈ 1.17 A;
- Ohmsk modstand 20 – 22 Ω ;
- Bremsebelægning minimum størrelse 4,5 mm (helt ny måler 5 mm);

Strammingsmoment for de 3 skruer = 3 Nm

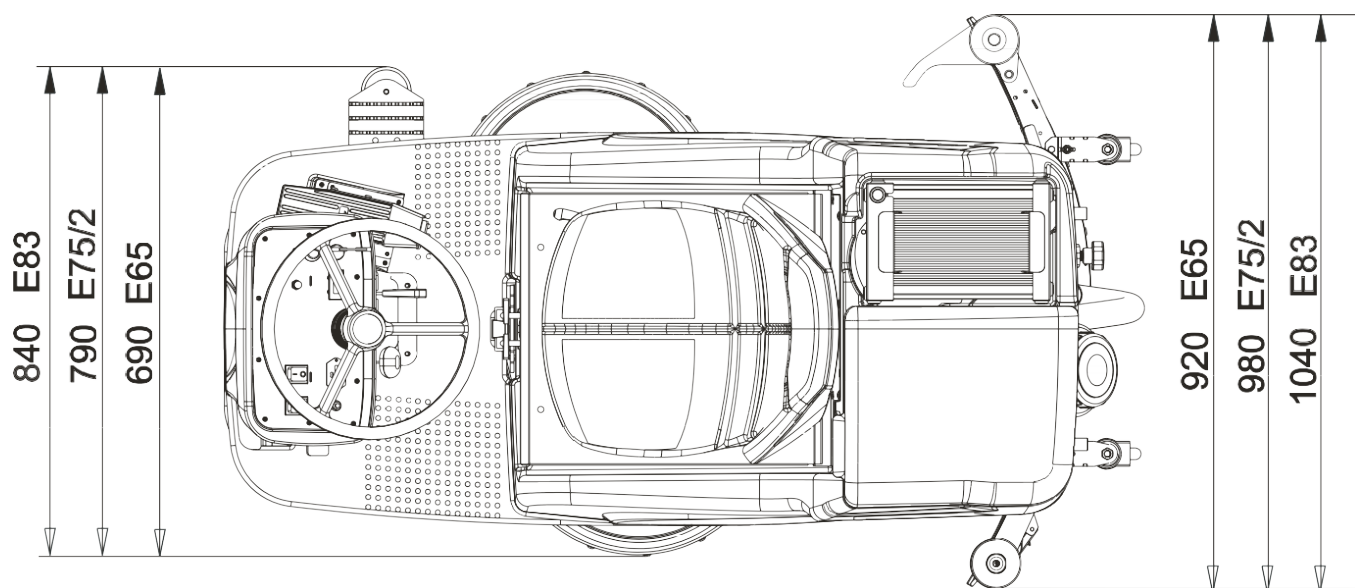
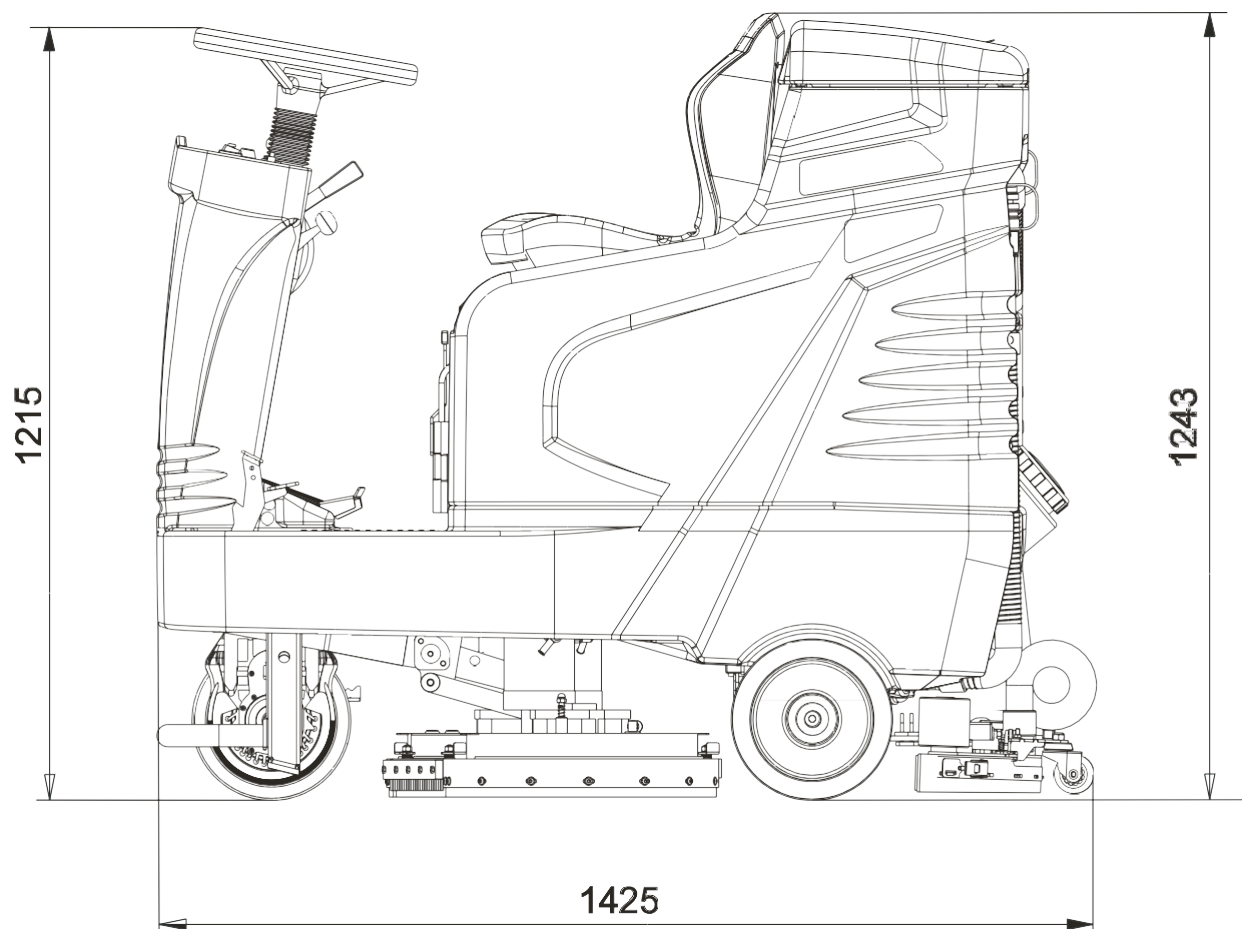
Trækmotorforbrug: (med dækket løftet fra gulvet): 13-14 A

Forbrug af trækmotor: (kører på gulvet) 25-29 A. Denne værdi er opnået med to 0,6 mm børster og maskinen, der kører med maksimal hastighed, fuld tank (87 l). Fladt og glat gulv (ingen



skråninger), mænd ombord og 4 x 6V 180Ah C5 batterier.

DIMENSIONELLE TEKNISKE TEGNINGER



TEKNISK OVERSIGT

TEKNISKE SPECIFIKATIONER		E65 TRAC M	E75 TRAC M	E83 TRAC M
HOVED SPECIFIKATIONER	Vaskebredde	650 mm	760 mm	830 mm
	Timeydelse	3.900 m²/h	4.560 m²/h	4.980 m²/h
	Rentvandstankers kapacitet	110 L		
	Opsamlertakens Kapacitet	125 L		
	Fremad Hastighed	0 - 6 km/h		
	Maksimum Gradient	20 %		
	Venderadius	1.560 mm		
DIMENSIONER OG VÆGT	Dimensioner (Med visker)	1.425 x 690 x 1.243 mm	1.425 x 790 x 1.243 mm	1.425 x 840 x 1.243 mm
	Bredde (Med visker)	920 mm	980 mm	1.040 mm
	Vægt	221 kg	228 kg	235 kg
	Vægt (with type A batteries)	351 kg	358 kg	365 kg
	Vægt (with type B batteries)	345 kg	352 kg	359 kg
	Emballage Dimensioner	1.630 x 900 x 1.420 mm		
	Emballage Vægt	39 kg		
	Emballage Volumen	2,08 m³		
BØRSTER	Børste Dimensioner	Ø 305 - 330 mm	Ø 355 - 380 mm	Ø 380 - 415 mm
	Pad Størrelse (kun med padholder)	330 mm / 13"	381 mm / 15"	406 mm / 16"
	Børste motor	Gear motor: 24V - 400 W - 20A - 190 RPM - IP 20		
TRÆK SYSTEM	Traction tybe	Forward and reverse traction via front drive wheel, electronically controlled		
	Traction motor	24V - 900 W - 46 A		
	Forhjul RPM (machine unloaded)	110 - 120 RPM		
BATTERIER	Batterier	4 x 6 V		
	Batteri bakke dimensioner	531 x 385 x 290 mm		
TYBE A BATTERIER	Tybe	4 lead acid batteries 6V 240A (20H) - 180A (5H)		
	Dimensioner ea.	242 x 190 x 285 mm		
	Vægt (with acid) ea.	32,6 kg		
	Autonomi (Teoretisk)	4 h	4 h	3 h 30 min
TYBE B BATTERIER	Tybe	4 gel batteries 6V 180A (5H)		
	Dimensioner ea.	242 x 190 x 285 mm		
	Vægt (med syre) ea.	31 kg		
	Autonomi (Teoretisk)	3 h 45 min	3 h 45 min	3 h 15 min

TEKNISKE SPECIFIKATIONER		E65 TRAC M	E75 TRAC M	E83 TRAC M
BATTERI OPLADER	Model	24V - 30 A (220 - 240 Volt 50/60 Hz input voltage)		
	Settings	Calibrated for lead acid, AGM / gel, or gel Sonnenschein batteries The setting can be subsequently changed by purchasing a programmer		
SOLUTION FLOW	Solution Kontrol	Manual control for solution flow + solenoid valve		
	Flow Rate	0 - 3,5 L/min		
VAKUUM SYSTEM	Vakum motor	3 stage - 24V - 550 W - 25 A		
	Vand opsamling	1.250 mm/H ₂ O		
	Standard filter	Stainless steel mesh		
HJUL	Forhjul	Ø 250 x 102 mm - massiv gummi, superelastisk, ikke-mærkende og oliebestandig Navet lavet af aluminium belagt med skridsikker polyurethan		
	Baghjul	Ø 250 x 80 mm - Solid gummi, super elastisk, ikke-mærkende og oliebestandig. Navet lavet af nylon belagt med polyurethan		
	Bremser	Elektromagnetisk med manuel arm		
LYDNIVEAU (UNI EN ISO 11201)	Støjemissionsværdi LpA	72 dB (A)		
	Usikkerhed KpA	2.4 dB (A)		
VIBRATIONS NIVEAU	Helkrops vibrationsniveau aW	0.53 m/s ²		
	Uncertainty K	0.27 m/s ²		
TEMPERATUR VURDERING	Opbevaringstemperatur	+5 / +40 °C		
	Driftstemperatur	+5 / +40 °C		

SERVICE AND MAINTENANCE RECORDS

1°

SERVICE AND MAINTENANCE RECORD

TO 100 HOURS

DATE

DAY	MONTH	YEAR	WORKING HOURS

- ☐ Check that the battery clamps are not loosen or oxidized
- ☐ Check the batteries fluid level
- ☐ Check the cover gasket
- ☐ Check the vacuum motor filter
- ☐ Check the brake
- ☐ Check, and if necessary replace, the fuses
- ☐ Check the brushes and the components of the brush plate
- ☐ Check, and if necessary rotate or replace, the squeegee blades
- ☐ Check the adjusting/closing detergent solution tap
- ☐ Check the detergent solution filter (located just before the pump)
- ☐ Check the pump, the solenoid valve and the fitting outgoing from the pump
- ☐ Check that the vacuum pipe on the squeegee and the drainpipes of the solution and recovery tanks are not broken or clogged
- ☐ Check the actuators of the squeegee and the brush plate (anyway if actuators have problems, they will be detected by the control board)
- ☐ Lubricate the squeegee pivot pin
- ☐ Test the machine in all its operating functions

THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON:

NAME:

SURNAME:

SIGNATURE:

STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE

NOTES

2°**SERVICE AND MAINTENANCE RECORD****TO 200 HOURS****DATE**

DAY	MONTH	YEAR	WORKING HOURS

- ☐ Check that the battery clamps are not loosen or oxidized
- ☐ Check the batteries fluid level
- ☐ Check the cover gasket
- ☐ Check the vacuum motor filter
- ☐ Check the brake
- ☐ Check, and if necessary replace, the fuses
- ☐ Check the brushes and the components of the brush plate
- ☐ Check, and if necessary rotate or replace, the squeegee blades
- ☐ Check the adjusting/closing detergent solution tap
- ☐ Check the detergent solution filter (located just before the pump)
- ☐ Check the pump, the solenoid valve and the fitting outgoing from the pump
- ☐ Check that the vacuum pipe on the squeegee and the drainpipes of the solution and recovery tanks are not broken or clogged
- ☐ Check the actuators of the squeegee and the brush plate (anyway if actuators have problems, they will be detected by the control board)
- ☐ Lubricate the squeegee pivot pin
- ☐ Test the machine in all its operating functions

THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON:

NAME:

SURNAME:

SIGNATURE:

STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE

NOTES

3°**SERVICE AND MAINTENANCE RECORD****TO 300 HOURS****DATE**

DAY	MONTH	YEAR	WORKING HOURS

- ☐ Check that the battery clamps are not loosen or oxidized
- ☐ Check the batteries fluid level
- ☐ Check the cover gasket
- ☐ Check the vacuum motor filter
- ☐ Check the brake
- ☐ Check, and if necessary replace, the fuses
- ☐ Check the brushes and the components of the brush plate
- ☐ Check, and if necessary rotate or replace, the squeegee blades
- ☐ Check the adjusting/closing detergent solution tap
- ☐ Check the detergent solution filter (located just before the pump)
- ☐ Check the pump, the solenoid valve and the fitting outgoing from the pump
- ☐ Check that the vacuum pipe on the squeegee and the drainpipes of the solution and recovery tanks are not broken or clogged
- ☐ Check the actuators of the squeegee and the brush plate (anyway if actuators have problems, they will be detected by the control board)
- ☐ Lubricate the squeegee pivot pin
- ☐ Test the machine in all its operating functions

THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON:

NAME:

SURNAME:

SIGNATURE:

STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE

NOTES

4°**SERVICE AND MAINTENANCE RECORD****TO 400 HOURS****DATE**

DAY	MONTH	YEAR	WORKING HOURS

- ☐ Check that the battery clamps are not loosen or oxidized
- ☐ Check the batteries fluid level
- ☐ Check the cover gasket
- ☐ Check the vacuum motor filter
- ☐ Check the brake
- ☐ Check, and if necessary replace, the fuses
- ☐ Check the brushes and the components of the brush plate
- ☐ Check, and if necessary rotate or replace, the squeegee blades
- ☐ Check the adjusting/closing detergent solution tap
- ☐ Check the detergent solution filter (located just before the pump)
- ☐ Check the pump, the solenoid valve and the fitting outgoing from the pump
- ☐ Check that the vacuum pipe on the squeegee and the drainpipes of the solution and recovery tanks are not broken or clogged
- ☐ Check the actuators of the squeegee and the brush plate (anyway if actuators have problems, they will be detected by the control board)
- ☐ Lubricate the squeegee pivot pin
- ☐ Test the machine in all its operating functions

THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON:

NAME:

SURNAME:

SIGNATURE:

STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE

NOTES

5°

SERVICE AND MAINTENANCE RECORD

TO 500 HOURS

DATE

DAY	MONTH	YEAR	WORKING HOURS

CHECK AND REMOVE THE MOTOR CARBON BRUSHES ONE AT A TIME SO AS NOT TO INVERT THEM. THE MOTOR CARBON BRUSHES SETTLE AND WEAR DIFFERENTLY THE ONE FROM THE OTHER, CONSEQUENTLY IF THESE ARE INSPECTED AND PUT BACK ON AGAIN BECAUSE THEY ARE NOT FULLY WORN, THEY MUST BE REFITTED IN THE SAME POSITION.

☐ **VACUUM MOTOR**

Check the carbon brushes and replace them if they are shorter than 10 mm. Length of new motor carbon brush: 26.8 mm.

N°2 carbons (cod 640337) for each motor;

☐ **BRUSHES MOTOR E65 TRAC M - E75 TRAC M**

Check the carbon brushes and replace them if they are shorter than 12 mm. Length of new motor carbon brush: 24 mm.

N°2 carbons (cod 640258) for each motor, n°2 carbons (cod 640259) for each motor;

☐ **BRUSHES MOTOR E83 TRAC M**

Check the carbon brushes and replace them if they are shorter than 11.5 mm. Length of new motor carbon brush: 19 mm.

N°4 carbons (cod 640281) for each motor (1 kit);

☐ **MOTORWHEEL**

Check the carbon brushes and replace them if they are shorter than 7 mm. Length of new motor carbon brush: 20 mm.

N°4 carbons (cod 640291) for each motor. Check also the motor oil level in the motorwheel.

- ☐ Check that the battery clamps are not loosen or oxidized
- ☐ Check the batteries fluid level
- ☐ Check the cover gasket
- ☐ Check the vacuum motor filter
- ☐ Check the brake
- ☐ Check, and if necessary replace, the fuses
- ☐ Check the brushes and brush plate components
- ☐ Check, and if necessary rotate or replace, the squeegee blades
- ☐ Check the adjusting/closing detergent solution tap
- ☐ Check the detergent solution filter (located just before the pump)
- ☐ Check the pump, the solenoid valve and the fitting outgoing from the pump
- ☐ Check the recovery tank and solution drain lines
- ☐ Check that the vacuum pipe on the squeegee and the drainpipes of the solution and recovery tanks are not broken or clogged
- ☐ Check the wheel bearings
- ☐ Check the correct operation of the electric brake and the brake disc
- ☐ Lubricate the squeegee pivot pin
- ☐ Test the machine in all its operating functions

THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON:

NAME:

SURNAME:

SIGNATURE:

STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE

NOTES

UP TO 600 HOURS AS FOR 100 HOURS	DATE	DAY	MONTH	YEAR	WORK. HOURS
THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON: NAME: SURNAME: SIGNATURE:		STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE			

UP TO 700 HOURS AS FOR 200 HOURS	DATE	DAY	MONTH	YEAR	WORK. HOURS
THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON: NAME: SURNAME: SIGNATURE:		STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE			

UP TO 800 HOURS AS FOR 300 HOURS	DATE	DAY	MONTH	YEAR	WORK. HOURS
THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON: NAME: SURNAME: SIGNATURE:		STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE			

UP TO 900 HOURS AS FOR 400 HOURS	DATE	DAY	MONTH	YEAR	WORK. HOURS
THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON: NAME: SURNAME: SIGNATURE:		STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE			

UP TO 1000 HOURS AS FOR 500 HOURS	DATE	DAY	MONTH	YEAR	WORK. HOURS
THE SERVICE WAS CARRIED OUT ON: NAME: SURNAME: SIGNATURE:		STAMP OF DEALER WHO CARRIED OUT SERVICE			

NOTES

TROUBLE-SHOOTING CHART

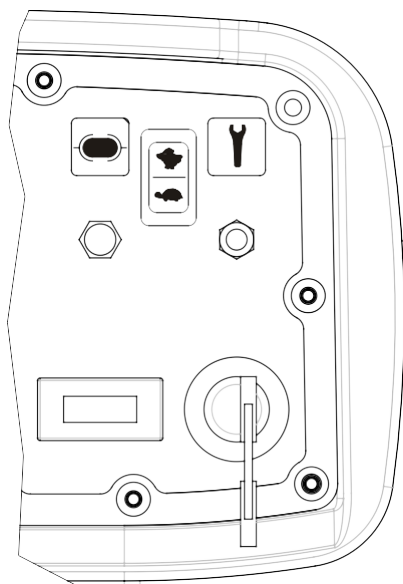
WARNING!

ANY TYPE OF SERVICE OPERATION OR TEST, WITH THE EXCEPTION OF THOSE SHOWN IN THE ENGINE'S MANUAL OR THE BATTERY'S MANUAL, MUST BE CARRIED OUT BY AUTHORIZED SERVICE CENTRES ONLY.

BEFORE ANY INTERVENTIONS CHECK THE CORRECT VOLTAGE OF THE BATTERY: 24V		
PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The battery does not charge	Faulty or worn elements	Replace the battery
The instruments on the panel do not work when placing the key	Low Battery	Recharge the battery
	Burnt fuse	Replace the fuse
	Battery connector unplugged	Plug the battery connector
	Faulty ignition key	Replace the key
	On-board battery charger: Faulty internal remote switch	Replace the battery charger
	On-board battery charger: Machine charging	Unplug the battery charger from the mains
The brush motor is not spinning	Low battery	Recharge the battery
	Faulty electric motor remote switch	Replace the electric motor remote switch
	Faulty brush switch	Replace the brush switch
	Carbon contacts worn out	Replace the contacts
	30A magnetothermic circuit breaker engaged	Reset the magnetothermic circuit breaker
	Faulty motor	Replace the motor
	Brush plate lifted	Lower the brush plate
	Faulty micro-switch on the brush plate	Replace the micro-switch
	Locked or damaged electrobrake	Check the correct functioning and the absorptions
	Faulty traction board	Replace the traction board
The drive will not work	Low Battery	Recharge the battery
	Seat safety engaged	Sit down
	Key not inserted	Insert the key
	Faulty 50A drive system protection fuse	Replace the fuse
	Faulty drive wheel	Replace or repair the drive wheel
	Locked or damaged electrobrake	Check the correct functioning and the absorptions
	Drive wheel carbon contacts worn out	Replace the contacts
	Fault electronic control	Replace the electronic control
	Fault pedal control	Replace or repair the pedal control

TRACTION BOARD FORWARD MOVEMENT: INDICATOR LIGHT FLASHING DIAGNOSTICS

UP TO FRAME 65000237 - 75003151 - 83000720

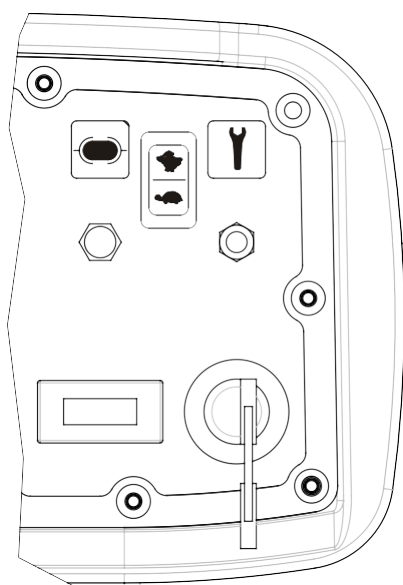


OFF: NO ERROR, NORMAL CONDITION

1 FLASH: forward movement micro on at switch-on	• Move the pedal to zero position • Make sure the pedal returns precisely to zero • Check the microswitch on the pedal
2 FLASHES: reverse movement micro on at switch-on	• Check the microswitch on the pedal
3 FLASHES: interruption of potentiometer signal	Check the potentiometer cables
4 FLASHES: potentiometer not idle at switch-on	• Move the pedal to zero position • Make sure the control returns precisely to zero • Check the potentiometer on the forward movement pedal
5 FLASHES: - Thermal protection - Locked or damaged electrobrake	• Stop the machine, wait for several minutes and start the machine • Check the power draw of the motor • Check the correct functioning and the absorptions
6 FLASHES: - Power fuse damaged - Power stage damaged	• Make sure the 50A power fuse from the battery + to the drive unit is OK and that the battery and motor cables are correctly connected • Replace the traction board
7 FLASHES: overcurrent	The cables from the battery to the traction board or from the traction board to the motor are loose, oxidized or not correctly connected. Check the cables
8 FLASHES: - Fuse or internal relay damaged - Locked or damaged electrobrake	• Make sure that the 50A fuse from the + battery works correctly upon ignition and the battery cables and motor cables are connected correctly. If the problem persists, replace the traction board. • Check the correct functioning and the absorptions
9 FLASHES: undervoltage (< 19 V)	Check and charge the batteries
10 FLASHES: overvoltage	Battery voltage above 45V
11 LAMPEGGI: - Amperometric protection of the traction motor - Locked or damaged electrobrake	• The motor has worked for more than 10 seconds above the maximum nominal current value (15 A). Verify that the motor/wheel spins freely. Check with an amp meter the motor consumption. For the correct consumption values refer to the technical chart. • Check the correct functioning and the absorptions
13 FLASHES: temporary power supply interruption The traction board power supply could drop down below 19V, with batteries almost discharged, when the main brush gets activated for example	Attention! If 13 flashes appear, the operator should first ensure that at least 3-4 seconds have passed between turning off the machine (key in position 0) and turning on the machine (key in position 1). This is the time required for the traction electronic card to activate. Otherwise 13 flashes are generated. If the problem persists it could be a bad electrical contact issue: check that in the ignition switch, fuses and the 16 poles connector of the chopper there isn't any intermittent contact. If the problem persists again replace the chopper. Charge the batteries and repeat the test with machine running and main brush activated.
14 FLASHES: data reading failure	Remove the key and move the forward movement control to idle. If the problem continues, replace the traction board.

TRACTION BOARD FORWARD MOVEMENT: INDICATOR LIGHT FLASHING DIAGNOSTICS

FROM FRAME 65000238 - 75003152 - 83000721



Example of count flashes:

•• _ ••• _ _ _ _ _ •• _ ••• _ _ _ _ _ •• _ ••• _ etc. = 2+3 flashes

ALWAYS ON: NO ERROR, NORMAL CONDITION

1+2 FLASHES: overcurrent	- The cables from the battery to the traction board or from the board to the motor are loose, oxidized or not correctly connected - Check the cables - Cycle the keyswitch
1+3 FLASHES: current sensor. The controller's current sensors have invalid offset readings	- Cycle the keyswitch - Replace the traction board
1+5 FLASHES: controller severe undertemperature. The heatsink temperature is below -40°C	- Raise the heatsink temperature to above -40°C - Cycle the keyswitch
1+6 FLASHES: controller severe overtemperature. The heatsink temperature is above 85°C	- Decrease the heatsink temperature to below 85°C - Cycle the keyswitch
1+7 FLASHES: B+ Undervoltage • Battery voltage below 19 V	- Charge the battery - Check battery terminal - Cycle the keyswitch
1+9 FLASHES: B+ Overvoltage • Battery voltage above 28.8V	- Check that the battery installed is 24V - Cycle the keyswitch
2+3 FLASHES: Speed reduction due to controller temperature too high. Heatsink temperature exceeds 75 °C • The controller is operating in an extremely hot environment • There is excessive load on the vehicle • The controller is incorrectly mounted	- Return the machine in the field of acceptable temperature - Check absorption of the drive wheel - Check the mounting of the controller - Cycle the keyswitch
2+4 FLASHES: Speed reduction due to too low battery voltage	- Charge the battery - Check battery terminal - Cycle the keyswitch
3+1 FLASHES: Electrobrake stop	- Check the wiring and the terminals - Check the solenoid valve - Check the brush contactor - Switch the machine off and on again
3+7 FLASHES: The motor phase is open	- Check the crimps and wiring M1-M2 - Check the wheel drive wiring - Cycle the keyswitch
3+9 FLASHES: Blown B+ fuse	- Replace the fuse - Check the wiring and the B + fuse - Check the key block
4+4 FLASHES: Sequence error at power up. Forward / reverse microswitch inserted or potentiometer not idle at switch-on	- Move the pedal to zero position - Make sure the pedal returns precisely to zero - Check the microswitch on the pedal - Cycle the keyswitch
5+8 FLASHES: The motor has stalled	- Identify the possible causes of the stall - Cycle the keyswitch - Check the electric brake
8+8 FLASHES: An internal controller fault occurred	- Cycle the keyswitch - If it persists, replace the controller
11+8 FLASHES: The controller did not power up correctly	- Check connections - Cycle the keyswitch - If it persists, replace the controller
11+11 FLASHES: motor short	- Check the crimps and wiring M1-M2 - Check the wheel drive wiring - Cycle the keyswitch

GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE
Little or no detergent solution flow on the brush	Closed valve	Open the valve
	Faulty detergent solution solenoid valve	Replace the solenoid valve
	Detergent solution filter clogged	Clean the filter
	The solution duct going from the tank to the brush is clogged.	Make sure that there is no encrustation
The vacuum motor does not work	Faulty vacuum motor switch	Replace the switch
	Recovery tank full, floater engaged	Empty the tank
	Faulty floater	Replace the floater
	Low Battery	Recharge the battery
	Faulty 30A vacuum motor fuse	Replace the fuse
	Unplugged vacuum motor	Check the motor wiring
	Faulty vacuum motor	Replace the vacuum motor
	Vacuum motor carbon contacts worn out	Replace the contacts
	Faulty remote switch	Replace the remote switch
When you start the vacuum motor, it works for 6/7 seconds, then it stops	Faulty floater	Clean the floater
	Dirty or blocked floater	Replace the floater
	Recovery tank full, floater engaged	Empty the tank
Poor suction on the squeegee	The recovery tank is full	Empty the tank
	Cap on the drain pipe of the tank is open	Tighten the cap correctly
	The vacuum pipe is not connected properly	Make sure it is mounted correctly
	Suction duct clogged	Clean the suction pipe
	Damaged suction pipe	Replace the pipe
	Dirty squeegee	Clean the squeegee
	Incorrect squeegee adjustment	Adjust the inclination and the pressure
	Matter trapped on the squeegee's blades	Clean the blades
	Worn or broken squeegee blades	Rotate the squeegee blades or replace them
	Tank cover open or closed incorrectly	Close or check the cover
	Damaged cover gasket	Replace the gasket
	Damaged or faulty vacuum motor	Replace or check the motor
	Low Battery	Recharge the battery
	Filter inspection cap not present or tightened incorrectly	Position and tighten the cap correctly
	Damaged gasket on the vacuum filter inspection cap	Check the gasket and replace it if necessary
	Vacuum filter clogged	Clean the filter
Battery charger flashing troubleshooting	Flashing troubleshooting: 1) STOP AND CHARGE LED FLASHING: Overheating 2) Battery defective or wrong voltage 3) STOP AND CHARGE LEDS TURNED ON FIXED: Charger failure	1) Make sure that the hood is open during charging and that the vents are not obstructed 2) Check voltage and battery status 3) Replace charger

EU DECLARATION OF CONFORMITY

according to Annex II A of the Machinery Directive 2006/42/CE

The manufacturer that places this product on the market:

EUREKA S.p.A. Unipersonale
VIALE DELL'ARTIGIANATO 30/32, 35013 CITTADILLA (PD) - ITALY

formally declares that the product:

Scrubber E65 TRAC M
Scrubber E75/2 TRAC M
Scrubber E83 TRAC M

complies with the following EU Directives:

2006 / 42 / CE
2014 / 30 / UE
2014 / 35 / UE
2011 / 65 / UE + 2015 / 863
2009 / 125 / CE

Machinery Directive, Annex 1
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive
Low Voltage Directive
RoHS 3 Directive
Energy-Related Products (ErP) Directive

The following harmonised and technical standards have been applied:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction.
EN 60335-1:2013	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements.
EN 60335-2-72:2016	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2: Particular requirements for floor treatment machines with or without traction drive, for commercial use.
EN 55014-1:2019	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances - electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission.
EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard.
EN 61000-6-2:2016	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments.
EN 61000-6-4:2018	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments.
EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure.

Legal representative and person authorized to compile the technical file: Antonio Barile

Cittadella, 15/12/2023

EUREKA S.p.A
(Legal representative)

